המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

No. 51.

(IX. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1869.

Mit liter. Beilage v. **Dr. Steinschneider.**

Mai—Juni.

Hebraica.

(ANONYMUS.) ארחות צדיקים הוא ספר המדות *Orchot Zaddikim* oder Sittenbuch. 8. Lemberg 1860. [Vgl. H. B. II, 101. Dass das Hebr. Original sei, wird nachgewiesen Serapeum N. 9, St.]

— ספר דברי הימים למשה רבינו ומעשה טובי בן טוביאל *Dibre hajamim le Mosche Babbenu* etc., jüdisch-deutsch übersetzt. 8. s. l. e. a. (Wilna 1866.) (48 Bl.)

— ספר לקוטי עצות *Likkute Ezot.* Collectanem aus den Schriften des Chasid *Nachman,* alphabetisch. 8. Lemberg 1858.

— קאלומבוס Columbus Entdecknng Amerika's, in hebr. Sprache. 8. Zolkiew 1862. (unpag.)

— דיא פיר יורשים Die 4 Jorschim (Erben). Erzählung, jüdisch-deutsch. 8. Wilna 1865. (110 S.)

— דיא גליקליכע כלה Die glückliche Kalla (Braut). Erzählung, jüdisch-deutsch. 8. Warschau 1865. (17 Bl.)

— ספר קיצור ילקוט *Kizzur Jalkut.* hebräisch und jüdisch-deutsch. 8. Warschau 1865. (36 S.)

— דאס פאלשע ווייב Das falsche Weib. Erzählung (Rab. Gerschon betreffend) in jüdisch-deutscher Sprache, in Quadratschrift, punctirt. 8. Warschau 1866. (26 S.)

— דיא אנטלאפענע טאכטער Die entloffene Tochter. Erzählung (Daniel Acosta betr.), jüd.-deutsch. 8. Wilna 1865. (32 S.)

— דער וויבערשער סוד Der Weiberscher Sod. Erzählung, jüdisch-deutsch. 8. Warschau 1865. (16 Bl.)

— דער וואלפיש Der Wallfisch. Beschreibung des Wallfisches und des Wallfischfanges, jüd.-deutsch. 8. Willna 1866. (30 S.)

ANONYMUS מעת הים (*Maos ha-Jam*). Beschreibung von dem ים אוקינוס und Geschichte יזראל באמביקטאן, jüd.-deutsch. 8. Wilna 1864. (40 S.)
— ספר גדולת אליהו הנביא (*Gedullat Eliahu*) Geschichte des Propheten Eliahu, jüdisch-deutsch. 8. Warschau 1865. (24 Bl.)
ASULAI, Ch. J. D. לב דוד *Leb David.* Ethik. 8. Zolkiew 1862.
BADCHEN, El. [Pseudon.] שירה חדשה *Schira chaddascha* jüdisch-deutsche Gedichte. In Quadratschrift, punctirt. 8. Wilna 1865. (76 S.)
BIBLIA sacra polyglotta. Bagster, Polyglott Bible in eight Languages. Two volumes. folio. London 1869.
— Liber Geneseos sine punctis exscriptis curaverunt F. Mühler et A. Kautzsch. gr. 8. Leipzig 1868. (VI. u. 54 S., 14 Sgr.)
— Das erste Buch Mosis mit wortgetreuer deutscher Uebersetzung für israelitische Schulen. Hrsgg. von Salomon Kohn. 1. Heft. gr. 8. Pest 1869. (128 S., ⅓ Thlr.)
DONNOLO. Fragment des ältesten medicinischen Werkes in hebr. Sprache. Zu Ehren des 70. Geburtstages (14. Januar 1867) seines verehrten Onkels, Dr. G. Brecher, zum ersten Male hrsg. (zugleich als Beilage zu einer betr. Abhandl. im „Archiv für pathol. Anatomie" u. s. w. Bd. 38.) v. M. Steinschneider. 8. Berlin 1867. (7 S., ¼ Thlr.)
EIBESCHÜTZ, Jonathan. לוחת עדות *Luchot Edut.* Gutachten zur Vertheidigung desselben gegen die Anklagen Jakob Emden's u. A. 8. Zolkiew 1865.
(GAONIM). חמדה גנוזה *Chemda genusa.* Gutachten der Gaonim aus einer alten HS., nebst Collectaneen zu und aus Sal. Aderet zu Jebamot, 2. Recension, nach einer HS., hrsgg. von den Schwägern Seeb W. Wolfensohn und Schneior S. Schneiorsohn. 4. Jerusalem, in der von Mose und Judit Montefiore gegründeten Druckerei 1863. (4 u. 38 Bl.)
GOLDSTOFF, Ph. מגלת דמשק *Megillat Dameschek,* nebst אגודת פרחים Gedichte etc. 8. Wien 1865. (87 S.)
GURLAND, J. תפארת למשה *Tifereth L'Mosché* c. à d. „gloire à Moise" ou souvenir du séjour a St. Petersburg, en 1846, du célèbre ... Sir *Moïse Montefiore* etc., — ein Blatt in gr. Folio (Votivtafel zum Aufhängen). Petersburg 1867.
HEILPRIN, Jech. סדר הדורות *Seder ha-Dorot.* Gelehrtengeschichte. 2 Bde. gr. 8. Szitomir 1867. (XXI u. 203 + 383 S.)
(ISRAEL) gen. Bescht. ספר קהל קדושים *Kehal Kedoschim.* Erzählungen. 8. Lemberg 1865.
JEHUDA ha-Levi. כוזרי *Cusari.* Religionsphilosophie mit Commentar קול יהודה von *Jeh. Muscato.* gr. 8. Szitomir 1866. (575 S.)
KAHANA. פסיקתא *Pesikta,* die älteste Hagada, redig. in Palästina. Herausg. nach einer in Zefath vorgef. und in Aegypten copirten HS. durch den Verein Mekiza Nirdamim. Mit krit. Bemerk., Verbesser. u. Vergleichungen der Lesarten anderer drei HSS. nebst ausführl. Einleitung von Sal. Buber. 8. Lyck 1868. (XLX S., 207 Bl.)

LAMPRONTI. פחד יצחק אות ע״ן *Pachad Jizckak.* Talmud. Concordanz. gr. 8. Lyck 1868. (173 Bl.)
— אות אל״ף Fortsetzung. gr. 8. Lyck 1868. (39 Bl.)
LATTES, M. לקוטים שונים *Likkutim schonim.* De vita et scriptis Eliae Kapsalii, nec non de quibusdam aliis ejusdem gentis viris illustrioribus; accedunt exerpta ad Judaeorum historiam pertinentia ex Manuscripta Kapsalii historia. gr. 8. Padua typis Crescini 1869. (115 S.)
MANDELKERN, Sal. חצים שנונים *Chizzim Schenunim.* Gedichte I. 8. Wilna 1866. (31 S.)
— עזרא הסופר *Esra ha-Sofer.* Aus dem Deutschen von Philippson übersetzt. 8. Wilna 1866. (80 S.)
[MOSE Kohn b. Eliaser.] ספר חסידים, *Chasidim* Ethik. 8. Warschau, Druck von N. Schriftgisser 1866. (3 u. 17 Bl.) (Ueber Autor u. Schrift s. den Art. in der Beilage zu N. 52).
SERED, Dav. יפח לקץ *Jafeach la-Kez.* Commentar zur Genesis. 8. Pressburg 1862. (72 Bl.)
SYRKIN, G. J. מערכת הדומם *Màrecheth ha-Domam.* Aus dem Mineralreiche, mit Vorwort von J. Fürst. Mit Holzschnitten. 8. Leipzig 1869.
WAGENAAR, H. A. תולדות יעב״ץ Jacob Hirschel's (Emden's) Leben und Schriften, nebst Auszügen aus seinen noch ungedruckten Handschriften und einer alphabetisch geordneten, erklärenden Tabelle von 1700 in seinem Gebetbuche vorkommenden Abbreviaturen. Durch Beiträge vermehrt u. redigirt v. G. J. Polak. 8. Amsterdam 1868. (66, 411 S.)
WESSELY, N. H. אמרי שפר *Imre Schefer.* Comm. zum I. Buche Moses. Nach einer Handschr. des Herrn N. H. Ginzberg in Paris. Hrsgg. v. d. Verein Mekize Nird. I. Theil. gr. 8. Lyck 1868. (140 Bl.)

Judaica.

ALLIANCE israélite universelle. — Bericht der Alliance israélite universelle. 1868. I. Semester. (62 S.)
— 1868. II. Semester, nebst Bericht des Jos. Halévy, über die Falascha's. (94 u. XXII S.)
APOKRYPHEN, Die. Nach dem griechischen Texte übersetzt von *D. Cassel.* Anhang zu der unter Redaction v. Zunz erschienenen Bibelübersetz. gr. 8. Berlin 1866. (158 S., ½ Thlr.)
BACK, Sam. Joseph Albo's Bedeutung in der Gesch. der jüd. Religionsphilosophie. Ein Beitrag zur genauern Kenntniss d. B. „Ikkarim". 8. Breslau 1869. (35 S., 10 Sgr.)
— Israel's Freiheit. Predigt, gehalten am שבת חול המועד של סכות in der Synagoge zu Freistadt a. d. Waag. Breslau 1869. (20 S., 3 Sgr.)
— Worte, gesprochen am Grabe seines unvergleichlichen Gross-

vaters Herrn Joseph Eisler bei der Grabsteinsetzung am ersten Jahrestage seines Hinscheidens. 8. Breslau 1869. (2 Sgr.)

BAERWALD, Dr. H. Zur Geschichte der Real- und Volksschule der israelitischen Gemeinde zu Frankfurt a. Main. Separatabdruck aus dem Schulprogramm. [Einladungsschrift S. 1—35.] Ostern 1869 des Philantropins. Frankf. a. M. 1859. (5 Sgr.)

BALTZER, J. Die biblische Schöpfungsgeschichte, insbesondere die darin enthaltene Kosmo- und Geogonie in ihrer Uebereinstimmung mit den Naturwissenschaften. I. Theil. (Mit 2 Tafeln. gr. 8. Paderborn 1849. (XII u. 437 S., 2⅔ Thlr.)

BERICHT, Vierzehnter, über die Religionsschule der jüdischen Gemeinde, nebst Abhandlung v. Dr. *Kirschstein:* die religiöse Jugendbildung innerhalb unserer Gemeinde. 8. Berlin 1869. (40 S.)

BRUNN, F. Ueber allgemeine Judenbekehrung. 8. Dresden 1869. (4 Sgr.)

C . . (Dr.) Noten, unmusikalische, zu R. Wagner's Judenthum in der Musik. 1. u. 2. Auflage. gr. 8. München 1869. (6 Sgr.)

DEUTSCH, Eman. Der Talmud, aus der 7. englischen Aufl. in's deutsche übertragen. Autorisirte Ausgabe. 8. Berlin 1867. (72 S., 12 Sgr.)

DITTMAR, Dr. H. Einfacher Wegweiser durch die heilige Schrift für den Schul- und Hausgebrauch. Eine Angabe des Wesentlichsten, was von den sämmtlichen Schriften Alten und Neuen Bundes zu wissen nothwendig ist. 4. Auflage, besorgt von G. Dittmar. 8. Heidelberg 1869. (18 Sgr.)

DUSCHAK, M. Das mosaisch-talmudische Strafrecht. gr. 8. Wien 1869. (⅔ Thlr.)

EGER, L. Zur Reform des jüdischen Religions-Unterrichts. 8. Wien 1869. (6 Sgr.)

ELSASSER, M. Erster Unterricht in der israelitischen Religion. 2. Aufl. 8. Mannheim 1868.

ELSNER, O. *Bar-Cochba*, der Messias. Trauerspiel in 5 Aufzügen. 16. Breslau 1868. (III u. 120 S., 18 Sgr.)

EWALD, H. Die Dichter des alten Bundes erklärt. I. Theil. 1. Hälfte: „Allgemeines über die hebräische Dichtung und über das Psalmenbuch." Neue Ausarbeitung. gr. 8. Göttingen 1866. (X u. 301 S., 1⅓ Thlr.)

FEILCHENFELD, W. Systematisches Lehrbuch der israelitischen Religion für die reifere Schuljugend. gr. 8. Berlin 1867. (XVI u. 142 S., 12 Sgr.)

FELSENTHAL, B. A practical grammar of the hebrew language, for schools and colleges. gr. 8. New-York 1868. (100 S., geb. 1⅓ Thlr.)

— Kritik des christlichen Missionswesens, insbesondere der „Judenmission". gr. 8. Chicago 1869. (25 S., ¼ Thlr.)

FLAD, Martin. Kurze Schilderung der bisher fast unbekannten abessinischen Juden (Falascha), ihr Ursprung, Wohnort, Körperbau, Sprache, Nahrung und Gewerbe, Gottesdienst, Opfer,

Mönche, Nonnen, Priester, Propheten, Schwarzkünstler, Feste etc. für christliche und jüdische Leser des Abendlandes gleich interessant. 8. Untertürkheim bei Stuttgart 1866.

FLEHINGER, B. H. Erzählungen aus den heiligen Schriften der Israeliten. Dargestellt für die kleine israelitische Jugend. 14. Auflage. 8. Frankfurt a. M. 1869. (cart. ¼ Thlr.)

FREUND, Jac. *Hanna*, Gebet- und Andachtsbuch für israelitische Mädchen und Frauen; mit Beiträgen von Abr. Geiger, Güdemann, Joel und Levy. 8. Breslau 1867. (283 S., 1 Thlr.)

FRIEDEMANN, Edm. Das Judenthum und Rich. Wagner. 8. Berlin 1869. (15 S., 5 Sgr.)

FÜRST, Jul. Summary statement of my literary Labours: a retrospective glauce at my three decads of scientific work. gr. 8. Leipzig 1868. (16 S.)

GEIGER, Abr. Unser Gottesdienst. (Sonderabdr.) 8. Breslau 1868. (20 S., 5 Sgr.)

— Etwas über Glauben und Beten. Zu Schutz und Trutz. (Sonderabdr.) 8. Breslau 1869. (59 S., 10 Sgr.)

GESENIUS, W. Hebräisches Elementarbuch. I. Th.: „Hebräische Grammatik". Neu bearbeitet und herausgegeben v. Rödiger. 20. Auflage. Mit einer Schrifttafel. gr. 8. Leipzig 1866. (X u. 342 S., 28 Sgr.)

GOLDBERG, N. A. Ueber Entstehung und Bedeutung des Morenu-Titels. Ein Wort zur Beherzigung für Rabbiner und Gemeinden. 8. Berlin, 1860. (8 S.)

GRAF, K. Die geschichtlichen Bücher des alten Testaments. 2 historisch-kritische Untersuchungen. gr. 8. Leipzig 1866. (IX u. 250 S., 1⅓ Thlr.)

GÜDER. König Herodes der Grosse. gr. 8. Bern 1869. (3 Sgr.)

HAMERLING, R. Der König von Sion. Epische Dichtung in 10 Gesängen. 2. Auflage. 8. Hamburg 1869. (Geh. 1 Thlr. engl. Einband 1⅓ Thlr.)

HECHT, E. „Kelch des Heils". Ein Andachtsbuch für Frauen und Jungfrauen jüdischen Glaubens zum Haus- und Synagogengebrauch. 2. Auflage. 8. Brilon 1866. (151 S., geb 6 Sgr.)

— Handbüchlein für Leseschüler des Hebräischen. 7. Auflage. 8. Kreuznach 1869. (3½ Sgr.)

HENGSTENBERG, E. W. The prophecies of the Prophet Ezekiel elucidated. Translated by *C. Murphy* and J. G. Murphy at Edinburgh. London 1869. (p. 534, 3½ Thlr.)

HERZBERG, M. Hebräisches Lese- und Sprachbuch für die israelitische Jugend zum Schul- und Privatgebrauch nach der Buchstaben- und Lautirmethode. Nebst deutschen Gebeten, Uebersicht der Fest- und Fasttage und einer Gedächtnisstafel zur biblischen Geschichte. 2. verb. u. verm. Auflage. 8. Breslau 1866. (95 S., ⅙ Thlr.)

HITZIG, F. Geschichte des Volkes Israel von Anbeginn bis zur Eroberung Masadas im Jahre 72 nach Chr. 1. Thl.: Bis zum

Ende der persischen Oberherrschaft. gr. 8. Leipzig 1869. (geh. 1 Thlr. 24 Sgr.)

HORWITZ, A. Hebräische Lesefibel, im Auftrage des Talmud-Thoravorstandes zu Berlin bearbeitet. 5. Auflage. 8. Berlin 1868. (IV u. 36 S., geb. ⅙ Thlr.)

JELLINEK, A. Gedächtnissrede auf den verewigten Herrn Salomon *Munk*. Am 17. Febr. 1867 im Bet-ha-Midrasch gehalten. gr. 8. Wien 1867. (16 S., 4 Sgr.)

— Gedächtnissrede auf die im letzten Kriege gefallenen Soldaten israelitischer Religion, am 15. Novbr. 1866 gehalten. gr. 8. Wien 1867. (15 S., 4 Sgr.)

— Das Gesetz Gottes ausser der Thora. 5 Reden nebst einer Rede über die Cholera. gr. 8. Wien 1867. (III und 83 S., 16 Sgr.)

— Predigten. 5. und 6. Lieferung. gr. 8. Wien 1866. (2. Thl., IV u. 343 S., ⅜ Thlr.)

— *Schema Israël!* 5 Reden über das israelitische Gottesbekenntniss. 8. Wien, 1869. (75 S.. 12 Sgr.)

JENSEN, W. Die Juden von Cölln. Novelle. 8. Flensburg 1869. (1 Thlr.)

JOEL, M. Don Chasdai Creskas' religions-philosophische Lehren in ihrem geschichtlichen Einflusse dargestellt. gr. 8. Breslau 1866. (IV u. 83 S., ½ Thlr.)

— Religiöse Vorträge, gehalten am Bettage den 27. Juni und an dem Siegesdankfeste d. 14. Juli 1866. gr. 8. Breslau 1866. (16. S., 2½ Sgr.)

— Festpredigt zum 70. Geburtstage Sr. Majestät des Königs Wilhelm. gr. 8. Breslau 1867. (14 S., 3 Sgr.)

— Festpredigten. gr. 8. Breslau 1867. (XVI u. 238 S., 1 Thlr.)

— Zur Orientirung in der Cultusfrage. 8. Breslau 1869. (34 S., 7½ Sgr.)

JOSEPHUS, Flavius, Werke. Aus dem Griechischen von J. F. Cotta und A. F. Gfrörer, mit erklär. Anmerkungen u. s. w. durch C. R. Demme. Neue Auflage. 1.—13. Liefg. Philadelphia 1869. (Geh. à ¼ Thlr.)

KASTAN, J. Robert von Mohl und die Judenemancipation. gr. 8. Berlin 1868. (30 S., ⅙ Thlr.)

KAYSERLING, M. Geschichte der Juden in Spanien und Portugal. Zweiter Theil. Gesch. d. J. in Portugal. 8. Berlin 1867. (XI, 368., 2 Thlr.)

— Das Gotteslicht. Predigt gehalten am 9. September 1868 zur Einweihung der Synagoge in Basel. 8. Basel 1868. (14 S.)

KEIL und Delitzsch. Biblischer Commentar über das alte Testament. 1. Bd., auch unter dem Titel: „Biblischer Commentar über den Propheten Jesaia von *Delitzsch*. Mit Beiträgen von Fleischer und Wetzstein. gr. 8. Leipzig 1868. (XXIII und 668 S., 3⅓ Thlr.)

— 1. Theil, auch unter dem Titel: Biblischer Commentar über die Bücher Mosis von Keil. I. Bd.: Genesis und Exodus.

2. verbesserte Auflage. gr. 8. Leipzig 1868. (XXVI und 578 S., 2 Thlr. 24 Sgr.)
— 4. Theil, auch unter dem Titel: Biblischer Commentar über die poetischen Bücher des alten Testaments von *Delitzsch.* Neue Ausarbeitung. gr. 8. Leipzig 1867. (1. Hälfte, 560 S., 4⅔ Thlr.)
— 3. Theil, 3 Band, auch unter dem Titel: „Biblischer Commentar über den Propheten Ezechiel von Carl Keil. Mit 4 lithographirten Tafeln. gr. 8. Leipz. 1868. (527 S., 2⅗ Thlr.)
KRONER, Th. Leitfaden für den Elementarunterricht in der hebräischen Sprache. I. 8. Breslau 1869. (40 S., 4 Sgr.)
KURLÆNDER, Ad. Biographie S. L. Rapoport's, Oberrabbiner zu Prag. Mit dem Bildnisse. 2. verb. und verm. Auflage. 8. Pest (Selbstverlag) 1869. (32 S., 10 Sgr.)
LANGEN, Jos. Das Judenthum in Palästina zur Zeit Christi. Ein Beitrag zur Offenbarungs- und Religions-Geschichte als Einleitung in die Theologie des neuen Testaments. gr. 8. Freiberg i. B. 1866. (XVI u. 528 S., 1 Thlr. 24 Sgr.)
LENORMANT, Franç. Manuel d'Histoire ancieme de l'Orient jusqu'aux guerres médiques. Tom I. Israélites, Égyptiens, Assyriens. 8. Paris 1868. (Israelites bis S. 180.)
LEVY, M. A. Die biblische Geschichte nach den Worten der heiligen Schrift. 2. Auflage. 8. Breslau 1866. (VIII u. 240 S., 10 Sgr.)
— Systematisch geordnetes Spruchbuch, (hebräisch und deutsch.) 8. Breslau 1867. (IV. 48 S., 5 Sgr.)
LEWISOHN, L. Hebräische Lesefibel nach Denzels, Hientzsch, Diesterweg's u. a. Grundsätzen der Lautirmethode. 7. Aufl. mit Vorschriften für die jüdische Currentschrift. 8. Fulda 1868. (IV und 32 S. mit Steintafel, 2¾ Sgr.)
LOEWENHEIM, Julius. Die mosaische Religion. Katechismus für den israelitischen Religionsunterricht in Schule und Haus. Berlin 1869. (7½ Sgr.)
MARTYN, Mrs. S. T. Women of the Bible. Illustrated. 12. New-York 1869. (Cloth 3 D. 50 c.)
MARX, Isidor. Worin besteht die wahre Frömmigkeit des Israeliten? Betrachtungen aus der Gegenwart. 8. Berlin 1869. (7 S.)
MENDELSSOHN, M. Zum Siegesfest. Dankpredigt und Danklieder. Eine Reliquie, zum ersten Male hrsgg. und mit Einleitung versehen von Dr. M. Kayserling. gr. 12. Berlin 1866. (VIII u. 21 S., ⅙ Thlr.)
MOSNER, H. Die Grabschrift des Eschmunazar, übersetzt und analysirt. gr. 8. Culmbach 1869.
MÜHSAM, S. Das israelitische Gotteshaus. Rede zur Einweihung des israelitischen Tempels zu Postelberg i. Böhm. am 17. September 1867 gehalten. gr. 8. Wien 1867. (15 S., 4 Sgr.)
MÜLLER, F. Der Verbalausdruck im semitischen Sprachkreise. Lex. 8. Wien 1869. (4 Sgr.)

NASCHER, Sim. Der Gaon *Haia*. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der semit. Sprachforschung. 8. Berlin 1867. (27 S.)
— Die Sentenz bei Juden und Arabern. Eine vergleichende Studie. gr. 8. Berlin 1868. (19 S., ¼ Thlr.)
NATHANS, J. Vokabularium zum Pentateuch תורה nebst Biegungstabellen der hebräischen Substantiva und Verba. Durchgesehen von Meisel. 8. Geh. Berlin 1869. (12½ Sgr.)
NEUDA, Fanni. Noami, Erzählung. 2. Auflage. gr. 8. Prag 1867. (IV u. 137 S., ⅓ Thlr.)
— Stunden der Andacht. Ein Gebet- und Erbauungsbuch für Israels Frauen und Jungfrauen zur öffentlichen und häuslichen Andacht, sowie für alle Verhältnisse des weiblichen Lebens. 6. Auflage. 8. Prag 1868. (XII u. 152 S., 12 Sgr.)
NOACK, L. Tharragah und Sunamith. Das Hohelied in seinem geschichlichen und landschaftlichen Hintergrunde. gr. 8. Leipzig 1869. (1⅓ Thlr.)
OETTINGER, E. M. Offenes Billet-doux an den berühmten Hepp-Heppschreier und Judenfresser Herrn Wilhelm Richard *Wagner*. Dresden 1869. (5 Sgr.)
PHILIPPSON, L. Der Rath des Heils. Eine Mitgabe für das ganze Leben an den israelitischen Confirmanden (Bar Mizwah) und die israelitische Confirmandin oder beim Austritt aus der Schule. Mit 1 Stahlstich. 8. Leipzig 1868. (VII u. 303 S., mit chronolithographirtem Titel, in englischem Einband mit Goldschnitt 1⅔ Thlr.)
PLÖNNIES, (Louise von). Ruth. Ein Gedicht. 8. Gotha 1869.
PROGRAMM zur Prüfung der Zöglinge der Religionsschule der jüdischen Reform-Gemeinde in Berlin, nebst Abhandlung von Dr. *Popper*: Ueber Religionswissenschaft und Religionsunterricht. 8. Berlin 1869. (18 S.)
RAHMER, A. Lateinischer Commentar aus dem IX. Jahrhundert zu den Büchern der Chronik, kritisch verglichen mit den jüdischen Quellen. 1. Theil. gr. 8. Thorn 1866. (XII und 109 S., ⅔ Thlr.)
— Rede, am allgemeinen Bettage den 27. Juni 1866 gehalten. gr. 8. Thorn 1866. (12 S., 2½ Sgr.)
ROLLE, F. Das Hohelied der hebräischen Königszeit in Weisen des deutschen Volksliedes übertragen und mit einem erläuterndem Anhang begleitet. gr. 8. Homburg v. d. Höhe 1869. (12½ Sgr.)
ROTHSCHILD, Clementina. Letters to a christian friend on the fundamental truths of judaism. Translated from the German. 12. London 1869. (Cloth 2 sh. 6 d.)
SACHS, Mich. Stimmen vom Jordan nnd Euphrat. 2. vermehrte Auflage hgg. von Prof. Lazarus. 2 Theile. 16. Berlin 1868. (18 u. 301 S., 1⅓ Thlr.)
SALVENDI, A. Der Mann und seine Zeit. Predigt, gehalten in der Synagoge zu Dürkheim am 9. Juni 1866. gr. 8. Frankfurt a. M. 1867. (22 S., ⅙ Thlr.)

SCHMIEDL, A. Studien über jüdische, insbesonders jüdisch-arabische Religionsphilosophie. gr. 8. Wien 1869. (VIII, 332 S., 2⅓ Thlr.)

SCHOEBEL, Ch. Démonstration de l'authenticité du Lévitique et des Nombres. 8. Paris 1869. (3 frcs.)

SCHOLZ, H. Abriss der hebräischen Laut- und Formenlehre im Anschluss an Gesenius-Rödiger's Grammatik für den Elementarunterricht auf Gymnasien. gr. 8. Leipzig 1867. (VI und 31 S., 6 Sgr.)

SONNENSCHEIN, S. H. Joseph, ein Spiegelbild des israelitischen Volkscharakters. Predigt am 9. December 1865 im Leopoldstädter Bethause der israelitischen Cultusgemeinde zu Wien gehalten. gr. 8. Wien 1866. (16 S., 4 Sgr.)

— Das freie Judenthum im freien Staat. Wissenschaft versöhnt! 2 Gastpredigten an den Sabbathen Wajéra und Chajé Sarah 5627 in der Neusynagoge zu Prag gehalten. gr. 8. Prag 1867. (24 S., 6 Sgr.)

STEIN, L. Die Schrift des Lebens. Inbegriff des gesammten Judenthums in Lehre, Gottesverehrung und Sittengesetz (Dogma, Cultus und Ethik). Schriftgemäss, volksthümlich und zur Kenntnissnahme für Israeliten und Nichtisraeliten dargestellt in 3 Theilen. (In circa 24 Liefgn.) 1.—9. Lfgn. gr. 8. Frankfurt a. M. 1868. 69. (I. Thl. S. 1—72, à 22½ Sgr.)

— Sinai, die Worte des ewigen Bundes. Ein Lehrgedicht über das mosaische Religionsgesetz, eingereiht in die 10 Worte von Sinai. (Aus der „Achava"). gr. 16. Frankfurt a. M. 1868. (76 S., ⅓ Thlr.)

TRUHART, A. v. Offener Brief an Herrn Richard *Wagner*, den Verfasser der Brochüre: „Das Judenthum in der Musik". 8. Petersburg 1869. (⅙ Thlr.)

VIRCHOW, Rud. Die Juden und die Hospitäler. (Separatabdruck aus Virchow's Archiv für patholog. Anatomie. 44. Bd. 8. Berlin 1869. 7 S.)

VOSEN, C. H. Kurze Anleitung zum Erlernen der hebräischen Sprache. 10. Aufl. 8. Freiburg 1868.

VOGUÉ, Comte de. Mélanges d'Archéologie orientale. (Memoire sur les inscriptions phéniciennes de l'île de Cypre). 1 vol. in 8. mit zahlreichen photolithogr. Tafeln. Paris 1869. (5 Thlr.)

WAGNER, Richard. Das Judenthum in der Musik. gr. 8. Leipzig 1868. 2. Aufl. (⅓ Thlr.)

WEDELL, A. De emendationibus a Sopherim in libris sacris veteris testamenti propositis. Dissertatio inauguralis. gr. 8. Breslau 1869. (⅓ Thlr.)

WEIL, H. De l'ordre des mots dans les langues anciennes comparées aux modernes. 8. Paris 1869. (112 S. 1 Thlr.)

WEILL, M. A. Le Judaïsme, ses dogmes et sa mission. 3 vol. 8. Paris 1869. (1134 p., 4 Thlr. 15¼ Sgr.)

WIENER, A. Die Opfer und Akedagebete. Ein Beitrag zur Orientirung in der Cultusfrage. (Im Anschluss an die gleiche

Brochüre des Herrn Dr. Joel und die betreffenden Artikel in der Zeitung des Judenthum d. Jahres. gr. 8. Breslau 1869. (5 Sgr.)

WIENES, E. C. Commentarics on the laws of the ancient Hebrews, with an introductory essay on civil society and government. 1 vol. 8. Philadelphia 1869.

ZEWI. Ein Aufruf an die unterdrückten Gesetzestreuen der Synagogen-Gemeinden in Berlin. 8. Berlin 1869. (7 S.)

Bibliotheken.

„Herr L. M. Rothschild hat der Alliance israel. univ. 10,000 Fr. Behufs Gründung einer hebräischen Bibliothek und eine jährliche Subscription von 250 Fr. zur Unterhaltung und Vergrösserung derselben zum Geschenk gemacht. Der Herr Vorsitzende beglückwünscht den grossmüthigen Schenkgeber und theilt mit, dass bereits eine Summe von 7,800 Fr. zur Erwerbung der Bibliothek des seligen Hrn. Munk und zum Ankauf von Büchern bei einer Versteigerung in Amsterdam verwendet wurde. Die Einrichtung der Bibliothek und die Abfassung eines Catalogs werden dem Veröffentlichungsausschuss zugewiesen. Die Bildung der Bibliothek soll in den Zeitungen angekündigt und die Verfasser eingeladen werden, ein Exemplar ihrer Werke derselben als Geschenk zu üderlassen.“ (Bericht II. Sem. 1868, S. 88.)

Cataloge.*)

ASHER, A. Katalog (LXXXII) von Werken d. Biblischen Lit., Judaica und Orientalia, zumeist aus d. Biblioth. J. Amanzi's. 8. Berlin 1867. (56 S.)

— A List of ancient. Books. 8. s. l. e. a. (8 S.)

BENZIAN, J. Katalog werthvoller und seltener Werke der Orient. Lit., vorzügl. enth. Hebraica und Jud. aus d. Bibl. des S. *Holdheim*. 8. Berlin 1866. (57 S.)

BODENHEIMER, L. Verzeichniss einer werthvollen Sammlung von Werken aus der oriental., namentlich hebr. Literatur, der Exegese des A. T. etc. aus d. Nachlasse des . . . in der Buchhandl. von List & Franke vorräthig. 8. Leipzig 1869. (Antiquar. Verz. N. 52). (50 S.)

BROCKHAUS, F. A. Antiquarischer Anzeiger XXV, 1867. Judaica. (16 S.)

CALVARY & Co. Katalog LXIII (1868) . . . zur Sprachwiss. und Alterthumskunde der heutigen Nationen. (N. VII, Asiat. Sprachen.)

KÖHLER, K. J. Antiquarische Anzeigehefte, N. 168. Hebraica und Judaica (auch Manuscripte und Pergamentdrucke). 8. Leipzig 1868. (23 S.)

MÜLLER, Fred. Catalog einer kleinen, aber werthv. Sammlung hebr. und jüd. Bücher, nebst sehr vielen und höchst selten. Werken spa-

---

*) Wir bitten um zeitige Zusendung von Catalogen in wenigstens 2 Exemplaren. St.

nisch-jüd. Autoren, grösstentheils a. d. Biblioth. e. hies. portug-jüd. Geistlichen, w. Febr. 1869 . . soll versteigert werden. 8. Amst. 1869. (49 S.)

MÜLLER, Fred. בית לחם יהודה Catalog d. w. Samml. hebr. u. jüd. Bücher u. HSS. nachgelassen von *L. B. Schaap*, Oberrabb. in Amersfoort. 8. Amst. 1868. (45 S. und Anhang bis S. 59.)

PINSKER, S. מזכיר לבני רשף *Maskir libne Reschep* (sic) Superstitum post ill. S. Pinsker manuscriptor. hebr. et arab. Catalogus codd. antiquorum exemplaria nec non Codices ab ill. Pinsker aliisque transcriptos vel exerptos postremoque ejus ipsius opuscula amplectens; quem additis excerptis etc. redegit *Jehuda Bardach*. Extractus ex „Haschachar". 8. Vindob. 1868. Commiss. der Beck'chen Universit.-Buchh. (56 S.)

QUARITCH, Bern. Catalogue of Oriental. Literature, Manuscripts etc. N. 249. 8. London 1867. (S. 542—677, Hebrew. S. 603 ff., H. Mscpt. S. 672).

SCHLETTER'sche Buchhandl. (H. Skutsch). Verzeichniss werthvoller Bücher aus d. Geb. d. jüd. Literatur, w. im Verlage u. s. w. 8. Breslau 1867. (18 S.)

— Verz. antiquar. u. neuer Bücher a. d. Geb. d. jüd. u. orient. Lit. 8. [Breslau 1868]. (16 S.)

STARGARDT, J. A. Antiquarisches Bücher-Verzeichniss N. XXXVI. Theologie, Orientalia, Philosophie. 8. Berlin 1869. (86 S., 2½ Sgr.)

Journallese.*)

Journal Asiatique 1866 T. VII.

J. Derenburg, Quelques observations etc. p. 440—444 (über Pehlewi und Huzwaresch; letzteres soll aus הא סורסי entstanden sein; vgl. Geiger's Jüd. Zeitschr. Bd. V).

— Explication d'un mot difficile dans le livre d'Ezra, ib T. VIII p. 401—45 (das schwierige יסד, Ez. VII, 9. soll נרס, das persiche *Nuruz*, *Neujahr*, zum *Qeri* haben).

Mohl's Anzeige des Catalogue de Mss. hébreux et samaritains, ib. p. 429—31.

Derenbourg, Une traduction hebraique du livre de Henoch, 1867 T. IX. p. 91—94 (die heb. Uebersetzung mit Commentar באר יוסף rührt von Joseph Hallevi, bekannt durch seine Reise zu den Falaschas, bis jetzt noch unedirt).

— La prononciation du ج (ڗ), ib. p. 94—96, (D. weist aus dem Talmud nach, dass dieser persische Buchstabe mit טצ transcribirt wird).

— Anzeige des ספר תגין, Liber Coronarum ed. Bargès et Goldberg, Paris 1866, ib. p. 442—51. (D. sucht die Beweise von S. Sachs und Bargès für das Alter des Werkchens zu entkräften).

*) Diese Mittheilung (für 1868 fehlt noch ein Heft) wie die in vor. N. aus D. M. Ztschr. verdanken wir Hrn. *Harkavy*.

Derenbourg, Quelques observations sur l'accent *Zakeph Katon* en hébreu. ib. p. 251—3.

H. Zotenberg, Un document sur les Falachas, ib. p. 265—68, (das *Document* ist ein nichtssagendes Schreiben des Abba-Zaga aus Abyssinien an einen angeblichen Priester aus Jerusalem Kaka-Joseph).

J. Hallevi, Recherches su la langue de la redaction primitive du livre d'Enoch, ib. p. 352—95 (H. weist nach, dass das Buch ursprünglich hebräisch geschrieben war).

Renan, Rapoport à l'Academie des inscriptions, ib. p. 398—409 (über die Herausgabe eines *Corpus inscriptionum semiticarum*, wovon liv. II. die *inscriptions juives* enthalten soll; vgl. den rapport annuel im J. A. Juillet 1868).

Derenbourg, Note epigraphique, ib. T. X, p. 354—58, (über eine trilingue Inschrift aus Tortosa; vgl. Geig. J. Z. Bd, V).

Literarische Beilage.

Die Zukunft der jüdischen Wissenschaft.

„Gerade weil wir zu unserer Zeit die Juden — um nur bei den Deutschen stehen zu bleiben — mit grösserem Ernst zu der deutschen Sprache und der deutschen Bildung greifen sehen, und so — vielleicht oft ohne es zu wollen oder zu ahnen — die neuhebräische Literatur zu Grabe tragen, tritt die Wissenschaft auf, und verlangt Rechenschaft von der *geschlossenen*. — Hier wird die ganze Literatur der Juden in ihrem grössten Umfang als *Gegenstand der Forschung* aufgestellt, ohne uns darum zu kümmern, ob sämmtlicher Inhalt auch *Norm für unser eigenes Urtheilen* sein soll oder kann.“ Mit dieser Forderung trat Zunz im Jahre 1818 (Etwas über die rabbin. Lit. S. 3, 5) als Begründer der jüdischen Literaturgeschichte auf, welche unter der Aegide „einer doctrinalen, grammatischen und historischen Kritik“ (S. 8) forschen, ordnen und schaffen sollte. Beinahe ein halbes Jahrhundert hat Grösseres und Kleineres zu Tage gebracht. Man arbeitete lange unter dem äussern Einfluss der s. g. Emancipationsfrage, unter dem innern der Reformbestrebungen; die Wissenschaft hat von beiden Anstoss und Anregung erhalten, sie hat auf die äussere Stellung und die religiösen Verhältnisse wohlthätig gewirkt, wo sie Erkenntniss und Klarheit befördert. Das Recht des jüdischen Bürgers ist aber nicht länger eine Frage der Nützlichkeit, nicht mehr eine *jüdische* Frage; auch die religiöse Frage ist eine allgemeinere geworden, ihre Entscheidung hängt nicht mehr von der Auffassung eines engeren Kreises ab; die Principien verlangen grössere Dimensionen. — Der Scheidungsprocess hatte zuerst eine Opposition gegen die

officiellen Vertreter der Religion, die *Rabbiner*, hervorgerufen, eine Anzahl von Gelehrten sträubte sich gegen die Annahme eines Amtes, welches äussere Rücksichten auferlegte, bis eine neue Generation die neue Wissenschaft auch unter den Rabbinern einführte, und man das Bedürfniss fühlte, die Ausbildung der Cultusbeamten durch Institute zu regeln. Das Project einer jüdisch-theologischen Facultät an deutschen Universitäten in der Mitte der erwähnten Periode fand nach langem Versuche einer allgemeinen Betheiligung nicht die nöthigen Mittel, und es ist noch sehr fraglich, ob deutsche Universitäten damals den jüdischen Docenten vollkommene Lehrfreiheit gestattet hätten. Seit dem Jahre 1848 arbeitet Deutschland an dem Postulat: „Die Wissenschaft und ihre Lehre ist frei“, welches die kürzlich hier tagende allgemeine deutsche Lehrerversammlung auch auf die Volksschule angewendet. Inzwischen ist durch ein reiches Legat ein Rabbiner*seminar* entstanden, das in seinem Lehrplan auch die allgemeine Vorbildung aufgenommen, daher vorzugsweise für diejenigen sich eignet, welche eine solche nachzuholen haben, — in seiner Disciplin eine bestimmte religiöse Richtung, wenigstens äusserlich, zu erhalten sucht. Die jüngeren Rabbiner werden von den practischen Anforderungen, namentlich der Predigt und dem Religionsunterricht, absorbirt; die wenigen jüdischen Gelehrten, welche in grossen Städten durch allerlei Nebenbeschäftigungen ihr Leben fristeten, sterben allmälig aus. Die meisten Rabbinatskandidaten in Deutschland besuchen die Universität, die Mehrzahl kommt aus den Talmudschulen des Osten ohne regelmässige Gymnasialbildung, die Hörsäle der semitischen Literatur würden ohne sie fast leer sein; auf „orientalische Literatur“ gründen sie in der Regel ihren Anspruch auf Erlangung des — für unentbehrlich gehaltenen — Doctortitels. Die Examinatoren kommen in verschiedene Verlegenheiten. An den Vorträgen über Talmud und Schulchan Aruch nach altem Styl betheiligt sich der, seinen Lehrer über die Achsel ansehende Jünger grossentheils wegen der damit verbundenen Stipendien, oder wegen des Ordinationszeugnisses (*Morenu, Hattara*), welches jeder jüdische Gelehrte ertheilen kann, dessen Autorität die Gemeinden in ihrer freien Wahl respectiren. Im Grunde ist das Predigertalent das Hauptrequisit geworden, *alles* Uebrige Nebensache. Jüdische Geschichte und Literatur sind an den Universitäten fast nirgends vertreten. Hier und da versucht man alten Talmudstiftungen eine zeitgemässe Richtung zu geben. Die *Formlosigkeit* der Zustände erregt überall den Wunsch nach *Organisation*, während anderseits ernste Bedenken gegen die Gefährdung der unveräusserlichen Freiheit sich erheben.

Die Debatten über die Begründung neuer Institute gehen zunächst von der Bildung der *Rabbiner* und *Religionslehrer* aus; die Ansichten theilen sich daher nach der religiösen Richtung. Die Wissenschaft des Judenthums wird hier lediglich in ihrem Verhältniss zum Cultus und der Pädagogie ins Auge gefasst, und dieser

practische Standpunkt hat seine Berechtigung; ist er aber der einzig berechtigte?

Wie steht es um die jüdische Geschichte und Literatur als Glied und Quelle der Geschichte und Culturgeschichte überhaupt? Ist sie ein Theil der Theologie? Was wird aus ihr, wenn die Universitäten, nach dem Vorgange Hollands, die Theologie überhaupt als practische Wissenschaft den einzelnen Confessionen überlassen?

Man könnte meinen, die Juden als Religionsgenossenschaft hätten keine besondere Veranlassung, sich um die Wissenschaft zu kümmern, so weit sie über ihre religiösen Bedürfnisse hinausgeht, sei es, dass sie von Juden herrühre, durch Juden allein der Zukunft überliefert werden könne. Der Staat und seine wissenschaftlichen Organe haben die Aufgabe, wissenschaftliche Missionen in das Gebiet der jüdischen Werke auf ihren eigenen Bibliotheken zu veranlassen und zu fördern, wie — nach den Pyramiden, nach den Ruinen Pompeji's und Ninive's, sicherlich nicht deshalb weniger, weil der Geist, der jene Schriften geschaffen, noch nicht ausgestorben ist, in Bürgern ihrer Staaten noch fortlebt und fortwirkt! Wenn die Juden dem Staate diese Verpflichtung abnehmen, so sagt man, dann könnte das nur den alten Irrthum verewigen, dass die jüdische Literatur ein Nebenstudium der Theologie sei. Jüdische Anstalten würden auch ihre Wissenschaft nicht über den engen Kreis hinaustragen und daher den Zweck verfehlen, — ein Irrthum und ein Schaden, die freilich nicht beseitigt werden, wenn die Juden selber sich auf ihre Theologie zu beschränken vermeinen, und alles Uebrige der Vergessenheit anheim geben; und Vergessenheit ist die unfehlbare Zukunft der kaum geborenen Wissenschaft, wenn sie nicht bald durch kräftige Nahrung einem gedeihlichen Wachsthum zugeführt wird.

Aber ist denn nicht auch die Ausbildung des jüdischen Religionslehrers eine Sache des Rechtsstaates, so lange er für die Ausbildung des christlichen sorgt? Also Seminare und etwa gar Consistorien von Staats wegen?

Diess sind Fragen und Bedenken, welche die Zustände und Bestrebungen in *Deutschland* hervorrufen; — wenn wir dieselben einseitig oder falsch aufgefasst, so werden wir der Berichtigung und Ergänzung gerne Raum geben. — Man ruft uns aber noch von Osten her zu: Deutschland ist nicht mehr der Vertreter des wahren Judenthums, wie einst Alexandria, — sollen wir hinzusetzen, wie einst Cordova, Kairowan und Kahira? Und wenn dem so wäre: sind die deutschen Juden auch nicht die Vertreter der jüdischen Wissenschaft? Sind die nächsten Wünsche für die Wissenschaft nur auf Kosten des Judenthums zu befriedigen, oder umgekehrt? „Richtige Frage ist halbe Antwort“ sagt ein alter Spruch. Wenn unsre Fragen als richtig befunden worden: so werden wir auch zu antworten versuchen.

Anzeigen.[1])

Unter den Schriften, welche wir in dieser Rubrik mehr oder weniger eingehend zu besprechen beabsichtigen, steht die Literatur der *Geschichte* und Bibliographie obenan. Wir beginnen mit der Fortsetzung eines, bereits den Lesern der H.B. vorgeführten Werkes.

Kayserling's 2. Theil der Geschichte der Juden in Spanien und Portugal[2]) behandelt letzteres. Der Vf. verbindet politische und Literaturgeschichte in angemessener Weise; von der Culturgesch. berücksichtigt er die öffentlichen Zustände (Kap. 2, interessante Daten über die Rabbinatsverhältnisse, 5); wir wünschen, dass er am Schluss ein Kapitel dem Privatleben, seinen Sitten und Gebräuchen, den socialen Beziehungen zu Nichtjuden u. s. w. widme; es ist das eine mühsame, aus den verschiedenartigsten Quellen zu schöpfende Arbeit, deren Wichtigkeit aber Niemand verkennen wird; möchte der erfreuliche Umschwung Spanien's den Studien des Vf. äusserlich und innerlich Vorschub leisten.

Wir lassen wiederum einige Bemerkungen über Einzelnes folgen. S. 24 Gerson b. Sal. heisst nicht „Catalan", lebte in der Provence und schrieb nach 1260; Passacon ist nicht פסקן. — S. 34 wird „Guedalla" (H.B. I, 108) bestritten; so viel ich weiss, schreibt sich die engl. Familie so, und die Schreibart ist mindestens eben so „richtig" als das alte Guedelha, (Grosshaar in Portug., woher?,) welches man nur für Gedalja, vielleicht in ironischer Weise, substituirte, wie S. 46 die Identität der Namen nachgewiesen ist! S. 35 u. 85 wird auf eine Abhandl. über M. Alguadez u. Abr. Senior verwiesen, die zurückgelassen ist. S. 49 *Genesim* vielleicht כנסת? arab. *Kanise* Synagoge und Kirche. S. 69 אלסארקסטן, der Sarragossaner, kann nicht mit אלזוק combinirt werden. S. 70, 124 wird Jbn Verga ohne Weiteres als Geschichtsquelle betrachtet; das ist bedenklich, noch bedenklicher die Identificirung von Sarco, oder Zarko — Jehuda und Josef זרקו oder זארקו, vielleicht von זארק Serach (Cat. Bodl. 2500) sind anderweitig bekannt — mit שרגא Schraga (Zunz, Ritus 35, Grätz VIII, 229 hat die Krücken verloren). S. 75 fehlt Chajun's Comm. Hohl., s. Cod. Benzian 16. Das. A. 2 lies Samuel b. M. Kimchi. Nachzutragen ist *Abraham Schamsolo* oder Samsolo, und sein Bericht über die Vertreibung (Catal. Lugd. 255, 400). 83 den schärfsten Kritiker fand Abrav. an seinem Zeit-

---

[1]) Wir bitten die Zusender ihrer Schriften und Verlagsartikel um Angabe des Ladenpreises für die Bibliogr.; wir werden im Briefkasten diejenigen angeben, die uns zugehen, und auch die, welche wir auf Verlangen zurücksenden, weil sie keine Besprechung in der Bibl. finden Wir bitten aber um Geduld, da wir einerseits in der Bibliographie noch zu sehr im Rückstande sind, anderseits die anzuzeigenden Bücher erst kennen lernen müssen.

[2]) H.B. IV, 64, 112. — Zu S. 65 Z. 5 vgl. *Abenabet* bei R. de Costro I, 143? Z. 7 *Jo Feris fil. Cordubensis* schrieb Cod. Escur. 870, 3 im J. 1461? — Zu פרעש vgl. Zunz zu Benjamin S. 8 u. המיוחס לבית פ' HS. Mich. 793; vielleicht auch Mos. פרגוש Oppenh. 581 Qu. bei Wolf III n. 1629b?

genossen David b. Jehuda Leon (Cat. Bodl. 867, 1077, s. auch Hebräische Bibliographie VIII S. 64). 86 woher ist die Identität von Diego Mendez und Jos Vecinho bewiesen? 88 Z. 5 „Kopfbedeckung“ für Tefillin? 89 Elies. Toledano s. Cat. B. 2883; der Druck S. 90 ist ohne Jahr und der Comm. Sprüche nicht von Schalom b. Abr. sondern David Jbn Jachja! (Ersch. l. c. A. 43, Cat. 1066). 90 D'Ortas s. Cat 3039 und H.B. IV, 65. Warum soll d'Orta identisch sein, da die jüd. Familie consequent Ortas schreibt? Affonso ist jedenfalls eher der Sohn und wirkliche Drucker Abraham. — Leo Abrav. ist nicht von „böser Zunge“ u. s. w. zum Christen gemacht, hiess nicht „Medigo“, hat nicht „unzweifelhaft“ Astrologisches für Pico geschrieben (s. Harkavy in Geig. Ztschr. IV, 291); auch hat Graetz nicht „nachgewiesen“, was in der Anm. behauptet ist. 118 Jesaia Messini (so) s. H.B. V, 4, Cat. Bodl. 864 (1504), Zunz Litgesch. 690, 714. Unrichtiges wird S. 124 über Sacut aus Fürst aufgenommen; aus dem Almanach sind in DM. Ztschr. XVIII, 178 Mittheilungen gemacht, jetzt auch in Pinsker's Catalog. Ueber Juchasin s. Cat. Bodl. S. XXXVIII. 136 Z. 4 Abr. Saba s. Cat. Lugd. 94, die Ausg. 1517 existirt nicht. Die Anschauung von den Marannen S. 115 wird nicht von allen Lesern getheilt werden. 163 Der „Priesterkönig Johannes“ ist eine halb fabelhafte Person, also Genaueres erforderlich. 164 anstatt zu „vermuthen“ konnte auf eine weitläufige Literatur über die Juden in Cochin und die Kupfertafel hingewiesen werden (Cat. Bodl. 2721, vgl. HB. III, 17, Zunz, Ritus, 57; aus Ritter, Erdkunde V, 594, einige Zeilen bei Lassen, Ind. Alterthumsk. IV, 924, vgl. auch Perles, Monatsschr. 1860, S. 355). 264 „Tremegisto“ ist eine Anspielung auf Hermes. 266 Die Antwort des Reichen an den König gehört der alten Spruchweisheit an. 267 „überdruckt“ sollte Niemand (mit Fürst) von einer neuen Ausgabe gebrauchen, und mit Graetz auf die „Bibliographen“ verweisen (S. 268); entweder man nenne eine bestimmte Quelle, oder setze voraus, dass der Leser die Existenz von Bibligraphen kennt. — 269 A. 2 „Zuname“ (l. Vorname) des Amatus wird wohl jedenfalls Chabib sein; Nachrichten schon bei Wolf n. 331. Hadriel (A. 4) ist wohl Asriel דיינה (Catal. 2842). 272 Mose Altaras ist nicht Uebersetzer (Cat. 1777, 2996), Fortification ist HS. — 294 המעשים ist nicht ein Werk Aguilar's, auch nicht die alte HS. München 222 wie Lilienthal meint. Die Quelle für die erste bisher unbekannte Ausg. der Gramm., Leyde 5420, möchte man kennen; zu erwähnen war seine Bibliothek (Zunz, z. G. 234). 299 A. 1 die Confusion ist berichtigt HB. IV, 75, 90. — S. 313, Z. 4 l. ohne Schuppen? — 326 dass Nieto gegen die Copernicaner schrieb (Jüd. Lit. S. 466), war zu erwähnen. 324 A. 4 l. Unger.

Seligmann Bing Oppenheim.

Von Dr. A. Berliner.

Von den Handschriften, welche der als Kenner der hebräischen Literatur, wie auch als Gönner derselben, rühmlichst bekannte Herr *S. H. Halberstamm* aus der vom sel. Luzzatto hinterlassenen Sammlung erworben hat, liegt mir gegenwärtig die Pergament-HS. n. 33 vor, in dem gedr. Catalog als *Minhagim* des *Maharil* und auf dem Rücken des Einbandes mit מהרי״ל (von unbekannter Hand) bezeichnet. Bei näherer Einsicht der Handschrift wurde es mir aber klar, dass sie von einem Schüler desselben herrühre, der nicht selten seinen Lehrer und dessen Entscheidungen anführt.

Das Manuscript besteht aus 158 Blättern in Folio, von denen eine grosse Anzahl mehr oder minder stark lädirt und dafür mit Papier so verklebt ist, dass mitunter nur einige Wörter noch vorhanden sind, ganze Seiten sind unbeschrieben. Die einzelnen Blätter sind mit fortlaufenden Ziffern von links nach rechts numerirt, zwischen Blatt 4 und 8 sind fünf Blätter, wovon 4 unpaginirt; um jedoch Verwirrung zu vermeiden, behalte ich diese Bezeichnung bei. An dem eigentlichen Anfang (Bl. 154) liest man: הנה אתחיל בעזר הש״ית לפרש פי׳ משטרות דדייקו בהו רבנן, darunter von andrer Hand: ליקוטי פסקים מהגמרה בד(?). Sodann: הא דכותבין בשטר זכרון עדות שהיתה בפנינו; das erste Thema ist die Ausfertigung von Urkunden bis Bl. 150b., wobei der Vf. (Bl. 152) auf die *Hilchoth Gittin* הילכות גטין שסדרתי, ועיין שם hinweist, eben so in Bl. 140—148 (an der Spitze die Worte: „Dies gehört zu den 2 vorangehenden Blättern") über Schreibung von Zahlwörtern in Urkunden. [Bl. 147 enthält ein Verzeichniss von Schriften, welche der Sohn besass oder entliehen: ביד בני שי׳ darunter 2 סמ״ג! *St.*] Bl. 146 enthält die Einleitung zu einer Derascha [vielleicht Sabbat haggadol?], ausgehend von Jes. 46,12. Bl. 116b beginnt *Hilchot Zizit*, grossentheils längere Excerpte aus den Autoritäten; Bl. 114 liest man: הדרן עלך הקומץ את המנחה; Bl. 106b citirt *Sefer Jezira* und daselbst endet diese Abtheilung. Bl. 105b enthält vier kleine Notizen, von denen eine die Frage beantwortet: warum man von rechts nach links schreibe; „Deiner Finger Werk sind Mond und Sterne" bedeutet eine Bewegung von rechts nach links; eben so „geschrieben von dem Finger Gottes". Bl. 104—103 enthält ohne Ueberschrift die bekannten Anordnungen des *R. Gerschom*, deren Vergleichung mit andern Quellen ein besonderer Artikel behandeln wird.[1]) Bl. 102—91 enthält „*Hilchot Orla*"; Bl. 91—88 *Hilchot Neta rebii;* 88b *Birchat hamason*; Bl. 87 שייך למסכת פסחים zu den ersten Kapiteln des Talmud-Tractats; Bl. 79 *Seder schel Pesach* des *R. M[eir Rothenburg]* mit Commentar in der Mittelcolumne; in beiden Seitencolumnen und

---

1) Am Schlusse heisst es: הועתק מכתב אשר הועתק מכת׳ שהועתק מכת׳ רבינו משה מברנאה, wahrscheinlilch *Moses* aus *Bern*, der Schwiegervater des Jakob Levi, dessen Resp. n. 35; vgl. H. B. VI, 40 dieselbe Quelle.

an beiden Rändern Notizen und *Din Netilat Jadajim*, auch später parallel fortlaufend; doch ist der Codex hier so verstümmelt, dass man den Inhalt nicht klar übersehen kann. Bl. 40b ist unbeschrieben; Bl. 39 enthält die Pesachordnung des Menachem und Ahron (s. unten), woran sich eine ausführliche Erklärung knüpft (ומהדר עלה לפירושי כסדרן דבר דבור על אופניו Bl. 37). Bl. 22 schliesst mit einer Verweisung (לקמן נפרש הגמר' יותר . . .) und erst Bl. 21b beginnt wiederum die Auseinandersetzung; Bl. 17 folgen Nachträge zu *Netilat Jadajim* u. a. m. mit den Nummern א—ל versehen; Bl. 12 ist *Hilchot Rosch Chodesch* überschrieben. Auf dem Bl. hinter 6 verweist eine Note auf הלכות תענית שסדרתי. Das letzte unbezeichnete Bl. vor 4 ist הלכות העומר überschrieben; dieselben brechen Bl. 3a unvollständig ab. Bl. 2b,a ist Verschiedenes, u. A. eine Anfrage an Salman Kitzingen, notirt; die letzte Seite enthält eine Urkunde, worin eine Frau *Gutlin*, deren bereits verstorbener Mann *Chajim*, das Datum Ab 197 (also 1437) und die Zeugen *Jakob bar Juda* ווילא, Samuel b. Josef, Jechiel b. Joez[2]). Ist Jakob, wie es wahrscheinlich, der in jener Zeit blühende *Jacob Weil*: so erfahren wir hier zuerst den Namen des Vaters, nämlich *Juda*. —

Die Form der Behandlung ist vorwiegend folgende. Nachdem die betreffenden Talmudstellen mitgetheilt sind, knüpft der Vf. hieran, nach Art und Weise aller, jener Zeit angehörigen compilatorischen Werke Deutschlands, die Auseinandersetzungen aus *Alfasi*, *Semag*, *Tur*, *Ascheri*, zuweilen auch aus dem *Rokeach*, dem *Rabia*, dem grossen und kleinen *Mordechai* (über diese Unterscheidung nächstens eine nähere Notiz), den *Hilchoth* שמחות und dem *Seder* ברכות des *M. Rothenburg* u. a. Vorgängern. Seine eigenen Ansichten und Bemerkungen fügt er nicht selten den betreffenden Excerpten unmittelbar oder auch in Randglossen an, und bezeichnet sich gewöhnlich mit der Chiffre 'הקט; zuweilen, wie auf Blatt 5 und 4 mehrere Male, führt er sich mit ואני[3]) הקטן הלוי ein, was von *Luzzatto* unrichtig gelesen wurde, indem er hiefür in dem, auf dem vordern Blatte der Handschrift gegebenen Citaten-Verzeichniss ואני הקטן הלף vermerkt hat.

Was wir sonst noch über den Verfasser erfahren, ist, dass er ein Enkel des s.g. *Ziuni* war, dessen gereimten *Pessach-Seder* er Bl. 39 mittheilt mit der Ueberschrift . . . . מזקני מורי ורבי מה"רר מנחם ציון מנוח' כבוד, dazwischen sind einige Buchstaben verlöscht. Das Akrosticon des Gedichtes, von dem nur noch 13 Zeilen vollständig erhalten sind, ergiebt den Namen מנחם בן הרב ר' מאיר. Dieses Gedicht ist bei *Zunz*, Literaturg. S. 523, zu den dort bereits angeführten 2 poetischen Stücken nachzutragen. Ausserdem erwähnt der Schreiber noch auf Bl. 16 seines Grossvaters ohne Namen. Ein zweites Gedicht auf Bl. 39b besteht aus 36 Zeilen, von denen nur noch 17 Zeilen

2) Joez b. Malkiel s. bei Zunz, Litgesch. 487. Der Arzt Schalom bar Ioez lebte 1583, wahrscheinlich in Mülheim, Serapeum 1864 S. 84,87. *St.*

3) Auch Jacob Levi zeichnet sich in den Resp. einige Male הקטן הלוי, was der Schüler nachahmt.

vollständig erhalten sind; das Akrosticon ergiebt הלוי אהרן ברבי נתן (sic) ציון חזק ואמץ בתרה. Es versificirt ebenfalls das Ritual des *Pesach-Abends*; der Verf., jedenfalls ein Verwandter vom Schreiber des Manuscripts, fehlt bei *Zunz*, Literaturgesch. — Ferner erfahren wir aus den Anführungen des Schreibers, dass er ein Schüler und Verwandter Jakob Levi's in Mainz gewesen; er bezeichnet ihn auch jedes Mal mit den Worten מו' מחותני הגאון מהר"י (מה"רר יעקב) ס"ל מנוח' כבו'

Als Zeitgenossen des Schreibers lernen wir aus der Handschrift kennen: *Simon Kohen* (Bl. 133), auch bei M. Menz Resp. n. 83, *Anschel Levi* in Köln, (vgl. auch Menz n. 49), Onkel des *Simon Kohen* (Bl. 133), *Elieser b. Perez* (Bl. 132), *Todros*, mit dem Ehrentitel האלוף (Bl. 110), welchen ich für den bei Jacob Weil Resp. n. 97 und 151 neben *Salman Runkel* erwähnten halte; den als *Chasid* bezeichneten *Koppelmann* aus *Bonn* (Bl. 5), *Jechiel Kohen* (Bl. 106), *Kalman Odburg*[4]) (Bl. 131), *Isaac* ארוארא'[5]), den der Schreiber als seinen Lehrer, als Führer des Volkes, als helle Leuchte bezeichnet (Bl. 110).

Die vorliegende Sammlung scheint der Vf. in *Bingen* angelegt zu haben, woselbst er (Bl. 16 „hier in Bingen") bei einer am Freitag stattgehabten Trauung verhindert gewesen war, den betreffenden Act selbst vorzunehmen, da er wegen seines gefangen gehaltenen Schwiegersohnes in Anspruch genommen war. Auch in *Worms* war er (Bl. 83), ferner in *Frankfurt* (Bl. 87), wo er in Gemeinschaft mit Anderen eine Entscheidung trifft;[6]) im Jahre 1460 war er in *Oppenheim*, wo er, zur Zeit der Fehde zwischen dem Fürsten des Landes und dem Erzbischof von Mainz[7]), anordnete, dass man die Mazzot, welche man zur Zeit am Pesach-Abende selbst nicht backen konnte, bereits am Freitag vor dem auf Sonntag fallenden Feste zubereiten sollte. Ein anderes Datum findet sich Bl. 6, wo der Schreiber einer seiner Entscheidungen aus dem Jahre 216 (1456) erwähnt.

Nach diesen, aus der Handschrift selbst genommenen Mittheilungen dürfte es gelingen, den Namen des Autors vollständig zu ermitteln. Bei M. Menz, Resp. 49 und 53, findet sich nämlich

---

4) *Luzatto* las unrichtig מורבורק für אודבורק, jedenfalls ein Ort in Oesterreich, nach meiner Vermuthung Judenburg; die Begründung in meiner Abhandlung über Isserlein. [Für Jechiel ('יחיא, nicht Jachja) Kohen wurden Anf. 1446 die physischen Schriften des Averroes (Aristot.) beendet, wovon nur eine Copie vom J. 1784 Jablonski besass, dessen Mittheilungen bei Wolf III. S. 14, 15, 136—7 zu berichtigen sind. Von Asher et Co. kaufte die Berliner Bibl. die jetzigen Codd. or. 290—2 Qu., Das Buch von Himmel und Welt ist nicht darunter. *St.*]

5) *Luzzatto* las מרומרן. Es ist um so sicherer anzunehmen, dass ארווילא verbessert werden muss, da auch in dem handschriftlichen *Schaare Zion* (s. weiter) *Isaak Ahrweil* als Lehrer des Schreibers erscheint, der auch bei *Jacob Levi* Resp. n. 113 sich findet.

6) In Gemeinschaft mit Ahron Loria (vgl. Isserlein, Pes. 253) erscheint Sel. auch in Frankfurt in der bei Schudt II, 360 mitgetheilten Geschichte.

7) Es war dies die Mainzer Kurfehde zwischen Erzbischof Diether von Isenburg und *Adolf II.* von *Nassau*, in der die Juden es mit Ersterem hielten.

die Unterschrift eines הלוי ציון, der, wie aus n. 51 daselbst sich deutlich ergiebt, *Seligmann Levi* heisst, der wiederum ohne Zweifel mit *Salman Levi Zion* in n. 82 und im *Leket Joscher II* S. 60 identisch ist. Die Differenz in den Namen *Seligmann* und *Salman* dürfte dem nicht entgegenstehn, da solche und ähnliche Verwechselungen nicht selten sind.[8]) Besonders ist es der Buchstabe ז in den abreviirten Namen, welcher zu Verwechselungen gerade aus jener Zeit vielfach beigetragen hat. Es ist dies eine böse Sieben: *Salman, Seligmann, Selmlin, Semmel, Selmel, Süsskind, Susslin* (vgl. für letzterwähnten Namen Zunz, Literaturg. S. 509), deren Abkürzung häufig Unheil und Verwirrung angestiftet hat. — Unser *Seligmann Levi Zion* erscheint aber noch in Begleitung mehrerer anderer Namen, die ihm nach seinem jedesmaligen Wohnorte beigelegt werden. Mit dem Beinamen *Bing* kommt er bei Hirz Treves im Commentar zu den Gebeten vor. Zur Keduscha heisst es dort: Ich habe eine Erklärung gesehen von R. *S. Bing* ges. And. in dessen Commentar *Ruach Chen* (vgl. Zunz, z. Gesch. 166), ואמר הר"ז בינג בשם מו' מחו' מהר"יל מ"כ u. s. w. S. Bing ist aber kein anderer als unser Seligmann, dessen Weise, den Jakob Lewi, seinen Lehrer und Verwandten, anzuführen, vollkommen der oben aus der HS. mitgetheilten entspricht. Treves citirt ihn noch an 3 Stellen: im Gebete zum Neujahr, wo derselbe eine Geschichte erzählt, die einem *Manlin* passirt ist; zum Neila-Gebet, wo Treves wiederum eine Stelle aus dem Commentar *Ruach Chen* mittheilt, und endlich vor dem Alenu zu Neujahr, wo er das Autograph des *Jakob* לייבה' (?), Sohnes von S. Bing erwähnt; aus dieser Stelle geht zugleich hervor, in welchem verwandtschaftlichen Verhältnisse die Familie Bing mit Jacobi Levi stand. Denn Jakob führt da an אמר מהר"י מולין זקיני אביו של מהר"י סגל מ"כ. Liest man, wie es nicht anders heissen darf, אחיו für אביו: so war Jekutiel, der Bruder Jakob Levi's, Grossvater Jakob Bing's und Schwiegervater des Seligmann; daher die Benennung מחותן bei Letzterem für Jakob Levi. — An *Salmann Bing* richtet M. Menz,[9]) der ihn — „*S. Levi Bing*“ — sehr rühmend hervorhebt, die Resp. n. 14 und 19; auf seine Veranlassung muss *Simon Kohen* den S. Bing in einer Ehescheidungs-Angelegenheit befragen (n. 21).

Seligmann wohnte auch in *Oppenheim* (wo er vielleicht geboren war), wie es aus der HS. an mehreren Stellen und bei M. Menz Resp. n. 31, 32 (vgl. auch n. 68) hervorgeht. Daher erscheint er mit dem Beinamen *Oppenheim* bei demselben n. 89, wo er ihn gegen die Angriffe eines *David Oppenheim* in Schutz nehmend, bei dieser Gelegenheit „einen Gesalbten Gottes“ nennt. Er wohnte auch in *Andernach*, wie er selbst bei Menz n. 49 erwähnt, und deshalb erscheint er in Begleitung dieses Namens in den Pesakim

---

8) In Jacob Levi, Resp. 21 מהר"א lies מהר"ה (d. i. *Hillel*) wie ich in einer HS. gefunden. Ueber die Verwechslung von ט und ד als Abreviatur von *Tewel* und *David*, s. *Wiener* in der Monatsschrift für Geschichte etc. des Judenthums von *Dr. Frankel* Jahrg. 1868 S. 348, u. meine erw. Abhandl.

9) Auch in n. 64 vgl. damit J. Weil, Resp. 180.

Isserlein's n. 166, wo ein Responsum an einen *Chajim* mitgetheilt wird, nämlich das Jakob Levi an *Chajim Augsburg* gerichtet (Resp. Jakob Levi's n. 204) — am Schlusse heisst es: חועתק מפסק מה"ר זעליקמן אנדרנך. Dass es unser Sel. ist, geht aus den Pesakim Isserleins 169 hervor, wo dieses Auszugs erwähnt wird, in den Editionen mit dem Namen ר"ז כיצננא, aber im handschriftlichen *Leket Joscher* richtiger ר"ז ס"ל בינג. Sel. wohnte ferner in *Frankfurt*, wie bereits oben aus der HS. angeführt worden, auch durch Menz Resp. 37 bestätigt wird. Sein Aufenthalt in *Nürnberg* scheint aus Menz Resp. 82 (vgl. damit n. 9 und Isserlein Pes. 11) hervorzugehen. Dass unser vielnamiger Autor derselbe *Seligmann Bing* ist, der die zur Zeit so grosses Aufsehen verursachenden Beschlüsse der Binger Synode veranlasst hat, steht ausser allem Zweifel. Man vergleiche hierüber die Quellen bei Isserlein n. 252—253 und bei Menz N. 63.

Zum Schlusse wäre noch anzuführen, dass das aus 8 Pforten bestehende Werk über הלכות בדיקות betitelt שערי ציון, *Salman Zion* zum Verfasser hat (*Zunz*, zur Gesch. S. 161 Note *e* aus *cod. Hamb.* 136,9), der, nach gewonnener Einsicht von den darin vorkommenden Namen, mit unserm Seligmann unstreitig identisch ist. Er beruft sich darin auf ein bereits früher verfasstes, aus 24 Pforten bestehendes Werk; dass die im Catalog Michael 14,5 verzeichneten *Hilchoth* שחיטות gemeint seien, wäre sehr zu vermuthen. Im *Schaare Zion* werden citirt[10]), *Simson* aus *Düren*, der im Namen von *Michel Stein Levi* Etwas mittheilt, ferner als Zeitgenossen *Süsskind* aus *Köln* (s. oben), *Salman Hena* (Hanau), als Lehrer Jacob Levi und *Isaac Ahrweiler* (קבלתי ממ"הר יצחק ז"ל מארווילר)

Der literarischen Thätigkeit Seligmanns haben wir demnach zu verdanken: 1. verschiedene Responsen, oben bereits erwähnt. 2. das in der HS. enthaltene Sammelwerk. 3. Das oben näher bezeichnete Werk *Schaare Zion*. 4. einen Commentar des *Ruach Chen*, der, nach den bei Treves mitgetheilten Stellen, philosophisch-kabbalistischen Inhalts war. In der besonderen Vorliebe Seligmanns für kabbalistische Erklärungen und Schriften, welche sich auch vielfach aus der HS. ergiebt, folgt er der Richtung seines Grossvaters Menachem, der unter den deutschen Gelehrten des Mittelalters wol der Erste ist, welcher den *Sohar* citirt (S. Ziuni z. B. zu Genes. 2, 21). —

Nachbemerkung des *Red.* — Die HS., welche ich flüchtig angesehen, macht den Eindruck einer *autographischen* Sammlung von Materialien nach den in den Ueberschriften angegebenen Rubriken; einzelne Theile scheinen in besonderen Heften angelegt, und ihre Aufeinanderfolge ist sehr unsicher, da man nicht weiss, wer die miserabel zugerichteten Blätter aneinandergeheftet. Es wäre auch möglich, dass hieraus das Werk in 24 Pforten redigirt werden sollte. Die Hamburger HS. des *Schaare Zion* in 8 Pforten, entsprechend den 8 Buchstaben des Titels, nach dem Ritus von

10) Freundliche Mittheilung des *Dr. Zunz.*

Mainz und Köln, ist als anonym verzeichnet bei Mai, unter *Cod. Uffenb.* 87,8 und daraus zweimal bei Wolf II. S. 1266 n. 76 unter בדיקות und S. 1440 n. 278. In demselben Cod. geht Etwas über die Bibellectionen nach dem Ritus von Mainz nebst Collectanen (kabbalist. Auslegungen) voran, welche zu untersuchen wären. Das *Sch. Zion* wird im alten Oppenh. *Catal.* II. f. 22b dem *Menachem* Zion beigelegt, in dem letzten Catalog, unter 1032 Qu., ist Autor und eigentlicher Titel verschwiegen, letzterer auch in Cod. Mich. 14; ob die Schlachtregeln demselben Autor angehören, wie der Catalog vermuthet, kann ich nicht angeben, da ich die HS. nicht besichtigt.

Nachlese zur Spruchkunde

von Dr. Zunz.

1. אוהבים לעתות בצרה יעלו על כף אחת עשרה, Freunde in der Noth gehen zehn auf ein Loth (Bensew Wörterbuch Art. Noth).

2. אחרית קטטה חרטה Zwist bringt Reue (Perlenauswahl § 3; dorther in der Sammlung ארחות חיים Th. 2 Abschn. 80 und Briefsteller ed. Augsburg N. 17). Im Zuchtspiegel lautet dieser Spruch:

זורע גאוה וקטטה יקצר דאגה וחרטה.

3. אין זוגו של איש אלא מן הקב״ה (Bereschit rabba c. 68, Jalkut Richter § 70) ist unser: „Ehen werden im Himmel geschlossen", was bereits Samuel (Moed Katan 18b) behauptet.

4. אין נביא בעירו (Dukes Spruchkunde S. 90) führt auch Salomo Almoli (מאסף Vorr.) an.[1])

5. בגדים מכבדים קרעים מורידים Kleider machen Leute. Den Spruch הדר אנשים כסותם aus Tr. Derech erez führt Tanchuma (bei תניא 15a) aus Sirach an.

6. בעת הצורך נכר האוהב (Briefsteller N. 35 und 48) stammt aus der Perlenauswahl § 43 und ist auch in מוסרי הפילוסופים 2, 21, Buch der Frommen § 184, Sprüche (Testament des Jeh. Tibbon) ed. Steinschneider N. 107 und sonst aufgenommen.

7. ברעת השונא ימצא איש חצי נחמה des Feindes Unglück ist ein halber Trost (Josippon S. 693).

8. נאות חבר לעניות (Parchon Lexicon v. ערם), sowohl im Wissen als im Besitz ist Hochmuth mit Armuth verbunden. Verwandt ist das talmudische: Armuth ist ein Zeichen des Hochmuths (Kidduschin 49b, Synhedrin 24a), obwohl dort nur Wissens-Armuth gemeint sein soll. Vom hochmüthigen Armen spricht schon Sirach 25, 4 und Pesachim 113b (gott. Vortr. S. 103).

9. האויב והאש והחולי והנשים מיעוטם הרבה, Feinde, Feuer, Krankheit und Weiber sind wenig schon viel (Aldabi שבילי אמונה 7f. 102c). Eilf Dinge die nur wenig gut, viel schlecht sind s. in Dukes Blumenlese S. 239.

10. האמת אהוב יותר (Chisdai Crescas, Or. Adonai, Vorrede gegen Ende, f. 26 Wien; Isaac b. Scheschet RGA. N. 104 und 415 Ende, 271, Bezalel RGA. N. 22, Tam Jachia RGA. f. 32a, Joseph de Trani Vorträge Abschn. חיי שרה) ist das bekannte *amicus Plato* etc.,

das vollständiger in Sabara's מכתב תחיה c. 7 Ende, Salomo Duran RGA. N. 34 und sonst zu finden ist (ריב לאמת עם אפלטון ושניהם אהובינו אך האמת אהוב יותר). Vgl. auch Sal. Almoli מאסף 24a und RGA. Chajim Jair N. 9. — Bei Salomo b. Simeon Duran RGA. N. 504 Ende und Salomo Zeror RGA. N. 5 heisst es: האמת לא ביישנית. [Vergl. Catal. Codd. h. Lugd. S. 146, Alfarabi S. 151, 250, wo auch die arabischen Mittelquellen, *St.*]

11. המפורסמות אין צריכין ראיה (Dukes, Oz. Nechm. II, 113, Philosophisches S. 29) David Gans Chronik Th. I Ende. Auch: למפורסמות u. s. w. (פחד יצחק, ע 72a). Vgl. המפורסמות יסכימו עליהם כל העמים (Arama חזות קשה c. 5).

12. הגנבים כשיריבו תגלה הגנבה (Immanuel c. 11 S. 101), ohne Nachweis bei Tendlau Sprichwörter N. 906.

13. ההלואה ראשיתה אהבה וסופה מריבה Leihen fängt mit Liebe an und endigt mit Zank (Tachkemoni c. 44, משלי חכמים N. 18 und Verwandtes in ed. Steinschneider S. 20 N. 16 und 31). Ist auch im Zuchtspiegel und bei Neueren, z. B. צל המעלות 8a, בית מדות 17. Vgl. Briefsteller N. 50.

14. ההרגל על כל דבר שלטון (Dukes Blumenlese S. 96, Philosophisches S. 75) משל הקדמוני Abschn. 2 f. 44b, wo auch mit התמדת ההנהגה מזג שני die zweite Natur der Gewohnheit ausgedrückt ist. In Deraschot *ms.* eines Ungenannten aus dem XV. Jahrh. f. 38b: וההרגל על כל דבר שלטון כי הוא טבע שני. Vgl. unten N. 45, Bechai, Pinchas f. 196d, מכתב אחוו S. 16. [Die älteste Quelle ist Honein, מוסרי II, 2, in der Ausg. לרגילות, als Ausspruch Plato's; Gabirol, Ethik, Vorr.; Immanuel, Mechabb. S. 165; vgl. auch הרג' טבע שני bei Lampronti und Natan Amram, נועם המדות Kap. 154. *St.*]

15. החוזה מכזב העתיד והמליץ העבר. Von der Zukunft lügt der Prophet, von der Vergangenheit der Dichter (nach Oweni epigrammata).

16. המתן ותנצל ומהר ותתחרט ist aus der Perlenauswahl (§ 5, vgl. §§ 9, 43, 64) in den Briefsteller N. 28 übergegangen. Aehnliches von zu bereuender Uebereilung haben משלי חכמים N. 35 und תקון מדות 4, 4.

17. העוסק בבנין בא לידי עניות (Raschi Sota 12a, הדר זקנים 25a) ist die Variation eines talmudischen Spruches Jebamot 63a (Dukes Spruchkunde N. 70).

18. זבן וזבין תגרא איקרי Kaufe und verkaufe (ohne Gewinn), heisst du Kaufmann (Mezia 40b, Batra 90a).

19. חן השרים חדשים לבקרים Herrengunst Aprilwetter (Bensew Wörterb.).

20. חצי die Hälfte von אמונה[1]) s. Dukes, Gabirol S. 64; החכמה[2]) in מבחר Anfang und מוסרים der Philosophen 1, 10; הכל[3]) s. Dukes Philosophisches S. 123; הסיפוק[4]) und השכל[5]) in מבחר Anf.; נחמה[6]) s. oben ברעת, unten צער; שוטה[7]) in מבחר § 18; תאותו[8]) in dem Spruche, dass keiner auch nur die Hälfte seiner Wünsche erreicht; תשובה[9]) s. unten שאלת.

21. כאשר יכאב הראש כל הנפש תלוי בצער עמו (Briefsteller N. 5) ist dem Spruche „dem Kopfe folgt der Körper“ (Dukes Blumenlese S. 135) verwandt.

22. כל התחלות קשות „aller Anfang ist schwer"; Mechilta יתרו c. 2, Jalkut Exod. § 276, Raschi Exod. 19, 5, Tos. Taanit 10b (nachgewiesen auch von Weiss zu Mechilta S. 71), Jacob Landau Nachwort zu Pss. Neapel 1487, Almosnino in מאמץ כח 176a, Wessely דברי שלום ואמת Th. I c. 8. Ist ohne Nachweis bei Buxtorf (תחל), dem Zuchtspiegel und Tendlau (N. 740), fehlt bei Lampronti. In Zarza's מקור חיים (13c) heisst es: התחלת ההשגה אינה שלמה; Kalonymos (אבן בחן Anf.) schreibt: אחל התחלות קשות.

23. Die Sprüche bei Dukes Blumenlese N. 421 lauten im Midr. Ps. 48: לא כמה דאמרה אמך אלא כמה דאמרין מגריה (angeführt in Fürst Perlenschnur S. 11).

24. לאו לאו תרי זימני שבועה wiederholtes Nein ist einem Schwur gleich (Tr. Schebuot 36a).

25. לולי המשתגעים נשאר העולם חרב „Wenn die Menschen nicht wie unsinnig für Vergängliches arbeiteten, bliebe die Erde wüst" führt Maimonides in der Einleitung zu Seraim (ed. Amst. 94a unten) an; vgl. עמודי כסף S. 112, בית מדות 17a, Dukes Gabirol S. 90.

26. לעולם אל ישליך אדם דעתו אחריו empfiehlt Maimonides im Schreiben nach Marseille.

27. לעולם ידבק אדם בטובים (Batra 109b).

28. מאבנא דהוא מתגושש bei Dukes Philosophisches S. 28 ist aus Midrasch Ps. 19 und Jalkut Deuter. 303a unten.

29. מאד הוקר עת בקר, לכל חפץ עת חפץ „Morgenstunde hat Gold im Munde" (Bensew Wörterbuch).

30. מדהא ליתא הא נמי ליתא wird als Sprichwort im Briefsteller No. 4 angeführt.

31. מי שמזמר כמצהיל יגונותיו מבהיל als Sprichwort in Nagara מימי ישראל 167b.

32. מים חרישים עמוקים וקשים „stille Wasser sind tief" (Bensew Wörterb.); ältere Uebersetzungen giebt Dukes Spruchkunde S. 88.

33. מכלבא בישא גורא טבא לא נפיק (Seder Olam c. 25, hieraus Tos. Megilla 11b). Für eine Variation dieses Spruches wird von den Commentaren אבני מלואים, מתנות כהנה und von dem Verfasser des מלין דרבנן jerusal. Schekalim angegeben; allein es findet sich dieselbe nur in En Jacob zu Schekalim § 45, woraus sie auch vom Zuchtspiegel angeführt wird. Vgl. Dukes Blumenlese S. 138 N. 192.

34. מלקות ודגים סרוחים „faule Fische und Schläge" (Commentar המסביר zu Selicha מלאכי). Vergl. Dukes Spruchkunde S. 2, Tendlau N. 627.

35. ממזר עניו טוב מכשר מעין פניו (ס' שעשועים Ende), vgl. Horajot Ende, dass ein gelehrter Bastard dem unwissenden Hohenpriester vorangeht.

36. נתתי לעבדי זרת בקש אמה in einem Gedichte Immanuels (c. 20 S. 183), welcher das „reichst du ihm den Finger, will er die Hand" ausführt.

37. סכין ביד שוטה סכנה (תשבי v. סכן) wird als ein gemeines Sprichwort aufgeführt und war schon bei den Griechen üblich (Buxt. Lex. v. סכנה). [Gewöhnlich סכין מסוכן ביד חכם כ"ש ביד שוטה *St.*]

38. ערבי קול חסרי מוח (Immanuel c. 20 S. 180), daher der Satz,

dass Vorsänger Narren seien (Tendlau N. 821). [Eigentlich כל עיבי, Sabbatblatt 1846 S. 92, Saadia Longo in דברי חפץ S. 13, Jos. Sebara in Ers und Gr. S. 94 A. 7. *St.*]

39. צער הרבים נחמה (ס׳ החנוך § 327) oder חצי נחמה (לחם שלמה 171a und Dukes in Ozar nechmad Th. 2 S. 111) lautet auch צרת רבים נחמה (Elia halevi RGA. זקן אהרן N. 38 f. 36 d), meist חצי נחמה (Dukes Spruchkunde S. 18, 19, 90).

40. הקבלה מעיל הפתאים (Leo de Modena in Ari nohem c. 2).

41. קורא קילתא ולקין בקילתא wird in Hapardes 22 d als Sprichwort aufgeführt: „Essen sie aus einem Topfe, bekommen sie auch zusammen Schläge.“ Von dem in Wajikra rabba c. 15 und 16 vorkommenden דאכל בהדא קורא jedenfalls verschieden. [Das Deutsche: Mitgefangen, mitgehangen.“ *St.*]

42. אצל עצמו [oder אדם קרוב] קרוב אדם „Jeder ist sich der Nächste,“ s. Synhedrin 9 b, 25 a, Jebamot 25 b, Raschi Ketubot 18 b. מנות הלוי 73 b, Briefsteller N. 50. Ephod S. 194 verwendet das כל אחד קרוב u. s. w. Selbstsucht zu schildern. Bei Tendlau N. 287 ohne Nachweis.

43. קשוט עצמך ist auch in Midr. Ps. 53.

44. רוב בנים u. s. w. (Spruchkunde S. 49) auch Batra 110 a, Tr. Soferim c. 15.

45. רוב המנהג הוא טבע שני (צדה לדרך 1, 3, 4). Vgl. oben ההרגל.

46. שאלת חכם חצי תשובה (Gabirol S. 63) führen auch Mose Alaschkar (RGA. N. 42 f. 104 b) und Elia halevi (RGA. N. 71 Ende) an. Simeon Duran RGA. 2 N. 52: שאלותיך . . . . תשובות שלמות als Compliment.

47. שעיפים ממכס חפים „Gedanken sind zollfrei.“

48. תוחלת מהתלת Hoffnung trügt.

49. תן לחם לכלב שמן לדלת מהלמות למתנצה וארוחה לליץ וארבעתם ישתקו Gib dem Hunde Brod, der Thüre Oel, dem Zänker Schläge, dem Spötter eine Pension und alle vier sind still.

[Bei Gelegenheit mögen noch folgende Nachträge zu Dukes, Spruchk. S. 9, hier Platz finden:

1. אכילה בלא שתיה כמכה בלא רטיה Essen ohne Trinken, wie eine Wunde ohne Verband; Buxtorf rad. רטה ohne Quelle.

2. הרוצה לשקר (לכזב) מרחק עדיו s. Nachmani, Disput. ed. Berlin S. 11; Dukes, Oz. Nechm. II, 113.

3. מאן דידע ידע ומאן דלא ידע יכול דטלפחין Wer weiss, weiss es, wer nicht weiss, esse Linsen — trauere? (Jakob b. Nissim, Comm. Jezira, Cod. München 92 f. 105 b).

4. (ועוד אמרו) בזמן שאתה מכתת רגליך ממדינה למדינה, תזכה לראות פני שכינה Raaja Mehemna, Pinchas, f. 247; variirt (בשכר) und erweitert bei Schemtob Faro, oben S. 20; wozu Dr. Zunz auf Batra 8 a (Jalkut Deuter. 952 f 310 d ed. Frankf.) verweist: תכו .. אלו ת״ח שמכתתין את רגילהם מעיר לעיר וממדינה למ׳ ללמוד תורה.

5. (כן אמרו החכמים המושלים) מן גנב שבבית קשה לשמור Vor dem Hausdieb kann man sich schwer hüten (Mos. Kohen b. Elasar, Chasidim 13 b).

6. Den Spruch: Ende gut, Alles gut, bei Dukes S. 88 citirt

Abr. Abulafiia, אמרי שפר, HS. München 285 f. 112: כאמרך דרך משל סיפך טב כולך טב.

7. Man kann nicht zweien Herren zugleich dienen s. oben zu 4.

Eine Anzahl bei Dukes (Blumenlese) nachzutragender Sprüche in einer nächsten Nummer. *St.*]

Miscellen.

Chajjim Felix (s. oben S. 25). *Servitoriatus Erudito Chaim Vitali Felici Doctori Primo Lublinensi Judaeo.* „Michael Dei Gratia Rex Poloniae etc. Significamus etc. Oblatas esse ad Acta Metricae Regni, Literas Pargameneas infra scriptas, Manu Nostra subscriptas, et Sigillo Regni Cancellariae Minoris pensili obsignatas, sanas, salvas. illaesas omnique suspicionis nota carentes. Quarum Literarum Tenor sequitur estque talis. Michael Dei Cratia Rex poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Mazoviae, Samogitiae, Livoniae, Kijoviae, Volhyniae, Podoliae, Podlachiae, Severiae, Smolensciae, Czerniechoviaeque. Significamus praesentibus Literis Nostris quorum interest Universis et Singulis. Inter primas praecipuasque Regnantium Curas, ea non minor existimatur ut in adsciscendis ad Sua obsequia hominibus singularem habeant delectum, et nonnisi eos Suis admoveant Ministerijs, quorum eximiam doctrinam, singularem experientiam, promptumque et alacrem ad Sua obsequia et Servitia, animum bene perspectum habent. Hinc et Nos commendatam multum habentes Eruditi *Chaim Vitalis Felicis* Doctoris Lublinensis Judaei in facultate Medicinae Scientiam, multoque rerum et experientiarum usu et praxi acquisitam peritam, qua eo pervenit ut etiam in Numerum Laureatorum Doctorum Pataviensium adscriberetur, indefessum denique de Nobis bene merendi Studium faciendum esse duximus ut ipsum in Patrocinium et protectionem Nostram Regiam assumeremus et acciperemus; prout quidem assumimus et accipimus, eundemque in Numerum Servitorum Nostrorum cooptamus, referimus, adscribimus, et connumeramus praesentibus Literis Nostris. Dantes et concedentes eidem plenariam et omnimodam facultatem, in Regno Dominijsque et Civitatibus Regni Nostri omnibus, atque circa Curiam Nostram commorandi, Medicinae Artem exercendi, inter omnes Judaeos locum primum obtinendi, eosque qui subreptito Titulo Doctorum utuntur nomine, examinandi, et utrum sint in aliqua universitate promoti, exquirendi, aliaque quaevis Negotia honesta et licita tractandi et peragendi, omnibus denique Juribus et libertatibus, quibus alii Servitores Nostri de lege et consuetudine gaudent, utunturque, gaudendi, utendique. Eximimus praeterea ipsum ab omnibus Judicijs, et Officijs Regni Nostri, quibusvis soli tantummodo Nostro Marschalcorumque Nostrorum Judicio, in omnibus Causis et Actionibus Judiciariis (Fundi nihilominus et Contractus exceptis), comparere, stare, respondereque, teneatur. Concedimus insuper ipsi

ex Benignitate Nostra Regia, tam Lublini, Cracoviae, quam ubivis locorum in Lapideis Domibus, Stemma Nostrum Regium affigere, ab omnibus denique Oneribus Contributionibus quoquo nomine laudatis, vocatis, eum liberum in perpetuum, facimus. Quod ad notitiam omnium quorum interest, praesertim vero Regni et Magni Ducatus Lithuaniae Marschalcorum, aliorumque Curiae Nostrae Officialium, tum et Magistratuum Civitatum et locorum quorumvis deducentes, habere volumus, mandamusque, quatenus dictum Eruditum *Chaim Vitalem Felicem* Doctorem Lubliniensem, pro vero et legitimo Servitore Nostro habeant, et agnoscant, reputentque, circa omnes libertates Servitores Nostros de lege et consuetudine concernentes, ita et munia ipsi a Nobis clementissime impertit[a] plene et inviolabiliter conservent, et ab aliis conservari curent. pro Gratia Nostra. In cujus Rei fidem, praesentes Manu nostra subscriptas, Sigillo Regni communiri, jussimus. Datum Lublini Die XXVIII Mensis Augusti, Anno Domini 1671. Regni vero Nostri Anno II. Michael Rex. Locus Sigilli pensilis Minoris Cancellariae Regni in pixide laminea contenti in cera vero rubra expressi. Stanislaus Buzeński, Gnesnensis, Varmiensis, Canonicus, Regens Cancellariae Regni. Quas quidem praesentes insertas Literas Nos suscipi Actis inscribi et ex iisdem fideliter depromptas, authentice parti postulanti extradi, permisimus. In cujus rei fidem, manu propria subscribo. Actum et datum ut supra." (*Metrica Coron.* Buch 209 fol. 493.)

Assemani gerirt sich als Verfasser des Catalogs der hebr. HS. im Vatican. In den Notizen von P. J. Bruns (Cod. or. 6 Qu. der k. Berliner Bibl. f. 30b), der in Oxford ein Exemplar Kennicot's benutzte, und schon bemerkt, dass fast alle Exemplare verbrannt seien, liest man: „Der eigentliche Verfasser des hebr. Catalogs ist **Costanzi**, den Kennicott als einen Collator gebrauchte, und *Scriptor ling. Hebr.* auf der Vaticanischen Bibliothek."

Don Benveniste. Am Rande das Viaticum im Cod. Medic. 37 des Plut. 88, f. 97 im Abschnitt über Paralysis, fand Lasinio von andrer Hand als der des Copisten das Recept eines Sirup „des Don Benveniste, Bruders des Königs von Castilien". Hier scheint entweder das Wort „Arzt" ausgefallen, oder zu lesen: „für" den Bruder u. s. w. Es frägt sich nun, welcher Mann dieses Namens gemeint sei. Am bekanntesten ist Don B. b. Labi (Cat. Bodl. 2702). Graetz hat im VII. Bande Seite 425 eine Note über Don Abraham Benveniste, die, wie gewöhnlich, die Mittelquelle verschweigt. S. 426 (vgl. 429) soll B. (הזקן) identisch sein mit Abraham B.; s. dagegen Kayserling, Geschichte II, 83. — Im Excerpt aus dem Briefe des Chajjim Ibn Musa (HS. Sarav. 26 f. 240) muss es übrigens bei Graetz S. 126 heissen אברהם באן בנשת זכרו לחיי העוה"ב . . הצורה מקנטרין לפניו זה לזה עד שקם הרב על רגליו; Chajjim spricht f. 240b von דרשנים חדשים מקרוב באו, ich theile die, für die Geschichte der Homiletik interessante Stelle anderswo mit. — Ich habe im Catal. S.

2703 einen Dichter B. ben Chijja nachgewiesen (vgl. Zunz, Litgesch. 545), der im Akrost. sich אלּיסים nennt, d. h. „der Alte“ heisst. — Der von Sam. Kimchi (1346) angeführte B. heisst nicht דספרוסי, wie Dukes schreibt, und ist nicht הסרגוסי zu emendiren (Cat. S. 2704), sondern דספורטא (Cod. Münch. 239 f. 115), also Saporta (vgl. Cat. S. 2551), und die Formel צב"י beweist, dass es ein lebender Zeitgenosse Kimchi's ist.

Berachja ha-Nakdan, der bekannte Fabeldichter (Catal. Bodl. 2176, H. B. III, 44) bearbeitete seinen Dialog zwischen Onkel und Neffen nach den *Quaestiones naturales* des Adelard von Bath; er gehört also nicht in den Kreis der Uebersetzer aus dem Arabischen. Die, wahrscheinlich gekürzte Recension der HSS. in Oxford und Florenz bricht in einer Frage über die Pulsadern ab, welche Adelard nicht hat. Schliesst sich dieselbe an N. 16 über Nerven und Venen? Das Verhältniss von Cod. *De Rossi* 482 ist noch nicht aufgeklärt. Wahrscheinlich ist n. 1 die alte Uebersetzung des Saadia, welche an dem häufigen קנץ und קנצים (im *Litbl. IX*, 554 durchweg falsch קנין) sofort zu erkennen ist und nicht von Mose b. Josef, dem Uebersetzer des Jezira-Commentars herrührt. Sie ist von Ber. benutzt in n. 2., Sittenbuch (מצרף) in 13 Kapp., worin z. B. in Kap 10 nur sechs Gründe der Langmuth gezählt werden, wie bei Saadia Tr. V in der alten Uebers. (in der edirten des Jeh. Tibbon 7), in Cap. 11 die 3 Seelenkräfte יכולת התאוה והבינה והרוגז heissen. — Das angebl. Citat des Jos. Kimchi zu Sprüche 6,6 bei Geiger, Ozar Nechmad I,106, muss והוא אמר דרכיה וכו', nach der Ausg. S. 10, berichtigt werden. — Eine ausführlichere Erörterung über Berachja folgt, wenn wir über die obigen Fragen aufgeklärt sind.

Chad Gadja und „Eins wer weiss es“. In einer Abhandlung von Oberlehrer *Sachse*: Ueber Volks- und Kinderdichtung (Jahresbericht üb. d. höh. Knabenschule, Berlin 1869) folgen S. 20 die Lieder: „De Här de schickt den Jochem uit“ und: „Lieber Vater, sage mir: Was ist Eins“ (bis 10), ohne Hinweis auf die hebräische Parallele, obwohl der Verf. mit Sanders in Verbindung steht, der darüber geschrieben hat. (Cat. S. 420; HB. VI, 63 N. 627, Benfey, Pantschatantra 174, 600).

Die Kraniche des Ibykus. Hr. Gurland theilte uns in Folge der Notiz (oben S. 25) nachfolgende Abschrift aus Cod. Rab. 646 der k. Bibliothek in Petersburg mit:

אמר חנניה בן יצחק מצאתי במקצת ספר היונים כי קומודיס מלך זמנו כתב אל אינקש המשורר שיבוא אליו במה שיש לו מן הפילוסופי' ואסף חכמתו וממונו ונסע אליו והוא היה במקצת מן המדברות נפלו עליו אנשים מן הליסטים בני בליעל ורצו להרגו ולקחת ממון שעמו והשביעם באל ית' העזוז והגדול שלא יעשו זה ויקחו מה שעמו ויניחוהו ללכת לדרכו ולא עשו ונאספו על הריגתו והוא מביט ימין ושמאל מבקש עזר ורואה ולא מצא עוזר ונשא עיניו אל השמים וראה כרכיות תעופינה באויר וכאשר ראה כי אין לאל ידו ועוזר צעק אותן (sic) הכרכיות העופות לא מצאתי עוזר שיעזרני ורואה שיראני ואתן תהיו המבקשות דמי זה לוקחות נשמתי ושחקו הלצים (בגליון

ליסטים) ואמרו קצתם לקצתם זה פחות שבאנשים בדעת ומי שאין לו דעת אין לו חטא בהריגתו אחר כן הרגוהו וחלקו ממונו ובגדיו ושבו אל מארבם. וכאשר הגיע דבר הריגתו אל אנשי מדינתו בקשו הורגיו ולא הגיעו אל אות (?) עד שהיה יום מועד אל היונים התקבצו במדינת איניקש המשורר אל חדריהם לקרא בחכמה ולזכור בפילוסופיא ובאו האנשים מכל פנה להראות ולהאסף והיו (?) ספרי החכמה ילמדו ביום ההוא ובאו בתוך הבאים הורגי איניקש המשורר ונתערבו בתוך קבוץ האנשים ובעוד שהם כזה במקצת החבורות בא עליהם כרכיה והיא תצעק ושחקו ואמרו קצתן לקצתם אלה הם המבקשות בדם איניקש השוטה ושמע דבריהם הקרוב אליהם מאנשי העיר ולקחו אותם והגידו למלך דבריהם ולקחו האנשים והכריחום להודות והודו במיתתו ותבעו אותם בממונו ונהרגו במיתתו והיתה הכרכיה מבקשת דמו זאת השכילו כי המבקש בשמים:

אמר חנניה בן יצחק הדבר (?) בעבור שלא היה לו בעת ההיא רואה ולא עונה קרא הכרכיה ואמר את תהי מבקשת דמי הרואה אותי ורמזה אליו וידע אדון הכרכיה ויוצרה המבקשת לעונות (?) הרואה למי שקמו עליו וזמן האל העזוז הקבוץ במועד ושלח הכרכיה לבקש דמו ועתד הרוצחים ששחקו ממנו והכיר בהם הקרוב להם והודו בהריגתו ולא האריך הש' נקמת דמו ולא סגר שערי רחמיו והיה השם העזוז טוב שברואים וגדול שבמבקשים ולו התשבחות איך יעשה הסבות והוא בשמים ית' מעלות גדולות. תם.

Zu beachten ist es, wie Honein den Dichter zum Philosophen stempelt, den Verrath in einer Versammlung von Philosophen stattfinden lässt (vgl. oben S. 50).

Nekrolog. In der Nacht des Freitag vor Pfingsten (14. Mai) d. J. stab zu Amsterdam Gabr. Js. POLLAK, geb. 3. Juni 1803, um die hebr. Literatur wohlverdient; hoffentlich wird ein Landsmann ihm ein gebührendes schriftliches Denkmal setzen. — Wir vermerken bei dieser Gelegenheit noch folgende Todesfälle von Autoren, wie sie uns bekannt geworden: Idel SEHERSCHEWSKI starb im Sommer 1867 (Maggid S. 302); Abr. MAPO, geb. zu Williampol bei Kowno am Versöhnungstag (1866? das. S. 302.), Sal. MUNK, geb. in Glogau 29. April 1802, in Paris 6. Febr. 1867 (Geiger's Zeitschr. V, 1); Ed. KLEY, geb. 1789 in Breslau, begr. 7 Oct. zu Hamburg 1867 (das. S. 241, Gegenw. S. 346); S. L. RAPOPORT in Prag in der Nacht des 17. Tischri (15, 16. Oct) 1867 (vgl. die „Gegenwart" N. 43); Sal. SALKIND am Sabbat כי תשא 1868 (M. S. 107); Chajjim PALAGI, Rabb. in Smyrna, um Pesachzeit 1868 (S. 147). — Directe Mittheilungen, auch mit kurzer Charakteristik, werden wir dankbar aufnehmen.

Briefkasten. Eingegangen: Back, Albo; Geiger, Glauben und Beten; Luzzatto, Grammat. Fasc. VI; Nöldeke, zur Kritik d. a. T.; Schmiedl, Studien. — Prof. *Lasinio:* Enthält Cod. Medic. arab. 213 vielleicht Kulliat des Averroes? oder e. Theil d. Canon? (vgl. Par. hebr. 1207). — Hrn. *Perreau* bitte ich, die Note des S. Benveniste in Cod. 1280 in Kap. 12 des Tr. üb. Asthma aufzusuchen (vgl. H. B. VIII, 86).

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

I.

Handschriften

(verzeichnet von Dr. Steinschneider, Fortsetz).

73. ABRAHAM BRODA (b. Israel, st. Dec. 1836). הידור מצוה Ueber Gesetze, zum Theil kabbalistisch; unvollendet. Darin ein Gedicht an den Vf. auf einem besond. Blatt (von Ghirondi? s. denselben S. 15).
   Fol. Autograph.

74. — — נופת צוף וכל נועם über Gebote, kabbal. Unvollständig. Der Vf. citirt sein, vor 30 Jahren verf. druckfertiges מאה אדנים (bei Ghirondi S. 15 מאת).
   Quarto. Autograph.

75. ANONYMUS חידושים ופסקי הלכות Bemerkungen zu Text, Tosafot u. s. w. Der Tractate Baba Batra, Gittin u. a. m.
   Quarto, 115 Bl., ital. Hand, f. 115b: הלא ידעת אם לא שמעת מפי הר' יהודה נברינו יצ"ו כי הי' הזקן אבינו יצ"ו הסכים לבא שם; f. 1 als Besitzer Isak Pesaro (פיסארו).

76. — לחם מן השמים Gebräuche und Intentionen, nach Anordnung des Gebetbuchs, nach dem kurzen Vorw. corrigirt und umgearbeitet von einem Anonymus [*Jakob Zemach*, dem es die Bibliographen beilegen?] mit Benutzung des כוונות v. Isak Loria. (Cat. Bodl. S. 1268 fehlt die Verweisung auf Asulai II s. v. n. 25=26).
   Quarto 44 Bl., ital. Minuskel; der f. 1b in Mantua sich nennende „Schreiber" David פה (פרי?) Chajjim Karo lst nicht der Copist, s. f. 43.

77. — סדר מלוקט ונסדר ליום ה"ר Rituale für das Frühgebet am Hoschaana Rabba in der deutschen Gemeinde zu Fiorenzola (פירינצולא), begonnen im J. 5483 (1722).
   Oct., italien. Hand XVIII. Jahrh , gehörte Benjamin Isak Fontanella.

78. — Commentar über die Psalmen, Wort- und Sacherklärung, wahrsch. XV. Jahrhund., bis Ps. 5 und hinter 151 fehlt, (vgl. Hebr. Bibl. N. 49 S. 28 Anfr. 12 lies Ps. 73).
   Quarto, span. rabbin. Schrift XV. Jahrh., stark von Wasser beschädigt.

79. — Curiose Sammlung kabbalist. Gebete, Formeln, abergläubischer Mittel, Amulete, Siegel, Gottesnamen, in 440 §§. wahrscheinlich von einem *Sabbatianer* herrührend (§ 440 קבלה מהר"ן מעזה also Natan aus Gaza), zuletzt Einiges in italien. Sprache und Schrift; f. 2b ואגב אכתוב מה שהעתקי [צ"ל שהעתקתי] מענין זה מסידור מ"ו מהר"ר אע"מי.
   Oct. ital. Hand XVII–XVIII. Jahrhund.

Bücher.

ABOAB, Js. Exortaçao, Paraque os tementes do Senhor na obser vauça dos specectos de sua saucta Leqnao cayao em peccado por falta da convinie nte inteligencia. Amsterd. 5540 (1680) 4.

ABRABANEL, Js. משמיע ישועה Praeco salutis. lat. vers. J. H. Majus. Frankfurt a. M. 1711. 4. — 1 10

— — פרוש אבות Comm. zu „Abot“ mit Text. Venedig 1545. 4. (Selten, hübsches Exempl.) — 3 —

ABULAFIA, Ch. בן זקונים 2ptes I. יסוד עולם fundamentum cosmicum II. מזמור לדוד Psalm Dav. Livorno 1793. 8. — 1 —

— — ישריש יעקב Comm. zu den Haggada's des Talmud; nebst Jsak Jbn Gamil באר לחי. Smyrna 1729. 4. — 2 20

ADAVI, Mos. בני שמואל Comm. zu den Tractaten, Beza, Chagiga, Baba Kamma, Horayot etc. Livorno 1759. 4. — 2 —

AHRON b. Chajjim. לב אהרן Comm. zu den Büchern: Josua und Richter, mit Text. Venedig 1609. Fol. (Hübsches Expl. dieses gesuchten Werkes.) — 2 25

ALFASI, Js. שו״ת Responsen. Livorno 1781. 4. — 2 —

ALSCHEICH, Mos. משאת משה Comm. zum Buche Esther. Venedig 1606. 4. — 1 15

ALTARAS, Dav. שפר צו״ף דב״ש היא צוואת Venedig 1714. 16. — 1 —

ANONYMUS. ספר הישר Geschichte der Juden von Adam bis zu Anfang der Richterzeit; in Quadratschrift. Venedig 1625. 4. (Erste, sehr seltene Ausgabe) — 4 —

ARAMA, Js. b. *Jad Abschalom*, Comment. zu „Mischle“ nebst Text. Lpg. 1859. gr. 8. — 1 10

ASULAI, Ch. J. D. פתח עינים Comm. z. d. Haggada's des „En Jacob“ 2 Thle. Livorno 1790. Fol. (Sehr selten, schönes Exempl.) — 4 —

— — שו״ת יוסף אומץ Responsen. Livorno 1798. Fol. — 2 25

BASAN, J. B. רנה ותפלה hebr. Ged. Pisa 1781. — — 15

BENVENISTE, Isr. דינא דחיי I. Commentar zu מצות גדול des Mos. *Coucy*. Constantinopel 1745. Fol. — 3 15

— Sam. אורך ימים Ethica. Venedig s. a. (ca. 1600). 8. (Steinschn. Cat. Bodl. pag. 2429, Lib. rariss.) — 3 —

BENJAMIN Wolff. נחלת בנימין Erklärung der Ge- und Verbote nebst Register. Amsterd. 1682. Fol. — 1 20

BERAB, Jac. זמרת הארץ מעשי נסים בעיר טבריא Livorno 1820. 8. — 1 —

BIBLIA. — שיר השירים עם תרגום ולעז Hohelied; hebr.-chald.-span. Venedig 1716. 8. — 1 —

— Haftoroth. — הפטורות ותרגום עם התרגום לעז Florenz 1749. 8. — — 25

BOCHARTUS, Sam. Geographia sacra 2 ptes. Frankfurt a. M. 1674. 4. — 1 15

CALIMANI, S. שירים ותשבחות Hochzeitsgedichte, hebräisch und italienisch u. A. Venedig 1765. kl. Fol. — 1 10

CAPPELLUS, Lud. De veris et antiquis Ebraeorum literis (contra Buxtorf u. Scaliger). Amst. 1645. 12. (Schönes Ex.) — 1 —

Nachstehende Werke werden, so lange der geringe Vorrath reicht, zu beifolgenden Preisen abgegeben:

BACHARACH. *Sefer ha-Jachas.* Zur Geschichte der hebräischen Schrift, Vocale und Accente. Warschau 1854. 8. **1 Thlr.**

HEINEMANN, J. *Jedidjah.* Jüdische Zeitschrift. Band I – III. 1. 2. **2 Thlr. 10 Sgr.**

HOLDHEIM, S. מאמר האישות *Maamar ha-Jschut.* Ueber Ehe und Scheidungsrecht bei Juden und Nichtjuden, nach den Auffassungen der Sadducäer, Pharisäer, Karaiten und Rabbaniten, Berlin 1861. gr. 8. **20 Sgr.**

JEHUDA Messer Leon. נופת צופים *Nofet Zufim.* Rhetorik nach Aristoteles, Cicero u. Quintilian mit besonderer Beziehung auf die heilige Schrift, hgg. von *A. Jellinek.* Prachtdruck. Wien 1863. 8. **1 Thlr. 10 Sgr.**

LANDSHUTH, L. *Amude ha-Aboda,* columnae cultus. Onomasticon auctorum hymnorum Hebraeorum eorumque carminum, cum notis biographicis et bibliographicis. 2 vol. Berlin 1857–62. **1 Thlr. 15 Sgr.**

LUZZATTO, S. D. *Abne Sikkaron.* Grabschriften. Prag 1841. 8. **20 Sgr.**

MEYER, J. Fr. v. Das Buch *Jezira.* Text mit deutscher Uebersetzung, Einleitung, Anmerkung und einen punktirten Glossarium der rabbinischen Wörter. Leipzig 1830. 4. **1 Thlr.**

MECHILTA. מכילתא der älteste halachische und hagadische Commentar zum 2. Buch Moses nebst einem kritischen Commentar v. J. H. Weiss. Wien 1865, gr. 8. **1 Thlr.**

SIFRA. ספרא Comment. zu Leviticus, nebst der Erläuter. des Abr. b. David (Rabed) und Massoret ha-Talmud von J. H. Weiss. Wien 1862. Fol. **2 Thlr.**

SIFRE. ספרי Der älteste halachische und haggadische Midrasch zu Numeri und Deuteronomium, mit kritischen Noten, Erklärungen und einer Einleit. von M. Friedmann. Wien 1865. gr. 8. **1 Thlr.**

Julius Benzian.

Soeben erschien:

Steinschneider, Alfarabi, des arab. Philosophen Leben u. Schriften u. s. w. 4. St. Petersbourg 1869 (aus d. Mémoires de l'Académie Impér.) X, 268 Seiten, hoch Qu. 2 Thlr. 10 Sgr.

Im Verlage des Unterzeichneten erschien:

Donnolo. Fragment des ältesten medicinischen Werkes in hebr. Sprache hyg. v. **M. Steinschneider.** 8. Preis ¼ Thlr.

Julius Benzian in Berlin.

Demnächst erscheint:

BORCHARDT, J. S., **Sefer Jezirach** von dem Patriarchen Abraham; Text mit Punctation, deutsch Uebers. Etymologie u. Commentar; Grundlage der ursprünglichen Freimaurerei der Hebräer. Subscriptions-Preis 1 Thlr. Späterer Ladenpreis 2 Thlr.

Bestellungen übernimmt
Berlin, Juli 1869.

Julius Benzian.

CATALOGUE
d'une
précieuse collection hébraique de manuscrits, incunables et de livres rares et importants.
Prix: 1 Franc.

Julius Benzian in Berlin.

Im Verlage von **Baumgärtner's Buchhandlung in Leipzig** ist nunmehr vollständig erschienen:

Chaldäisches Wörterbuch
über die Targumim
u. einen grossen Theil des rabb. Schriftthums von Rabb. Dr. **J. Levy.**
2 Bände in 4°. — Preis 11 Thaler.

Im Verlage von **Quandt & Händel in Leipzig** ist neu erschienen:

Die alttestamentliche Literatur
in einer Reihe von Aufsätzen dargestellt von **Theoder Nöldeke,** Prof. in Kiel. Gr. 8. VIII u. 270 S. Preis 1⅓ Thlr.

Verlag von Julius Benzian in Berlin. — Druck von Albert Lewent in Berlin.